

SMERNICE

SMERNICA RADY 2009/158/ES

z 30. novembra 2009,

o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín

(kodifikované znenie)

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Smernica Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín ⁽²⁾ bola opakovane ⁽³⁾ podstatným spôsobom zmenená a doplnená. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa mala táto smernica kodifikovať.
- (2) Hydina ako živé zvieratá a násadové vajcia ako živočíšne výrobky sú uvedené na zozname výrobkov v prílohe I zmluvy.
- (3) Na zabezpečenie racionálneho rozvoja produkcie hydiny a zvýšenia produktivity tohto odvetvia by mali byť stanovené na úrovni Spoločenstva určité zdravotno-hygienické pravidlá obchodovania s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva.
- (4) Chov a výkrm hydiny patrí k základným poľnohospodárskym činnostiam a predstavuje zdroj príjmov pre časť poľnohospodárskeho obyvateľstva.
- (5) S cieľom podporiť vnútorný trh Spoločenstva s hydinou a násadovými vajcami by nemali existovať rozdiely v zdravotno-hygienických podmienkach jednotlivých členských štátov.

(6) Pre harmonický rozvoj obchodovania v rámci Spoločenstva je nutné stanoviť režim Spoločenstva, ktorý by bol použiteľný na dovoz z tretích krajín.

(7) Je treba z pôsobnosti tejto smernice vyňať špecifické obchodovanie na účel výstav a súťaží.

(8) Za súčasného stavu rozvoja moderného hydínarstva je najlepším spôsobom podpory harmonického rozvoja obchodovania s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva zabezpečenie kontroly v zariadeniach výrobcu.

(9) Je nevyhnutné ponechať kompetentné orgány členských štátov, aby schvaľovali zariadenia zodpovedajúce podmienkam stanoveným v tejto smernici a aby zabezpečovali dodržovanie týchto podmienok.

(10) Nariadenie Rady ES č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽⁴⁾, požaduje predajné normy pre výrobky z vajec a hydiny. Nariadenie Komisie 617/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o uvádzanie násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh ⁽⁵⁾ stanovuje podrobnosti uplatňovania uvedeného nariadenia pokiaľ ide o uvádzanie násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh a predovšetkým pokiaľ ide o udeľovanie rozlišovacieho čísla výrobnému zariadeniu a označovanie násadových vajec. V zmysle je treba Z praktických dôvodov by sa na účely tejto smernice mali prijať rovnaké kritériá na identifikáciu a výrobných závodov a značení násadových vajec.

⁽¹⁾ Stanovisko z 20. októbra 2009 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6.

⁽³⁾ Pozri prílohu VI časť A.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 5.

- (11) Členské štáty by mali určovať národné referenčné laboratória a zabezpečujú všetky potrebné údaje a aktualizácie. Členské štáty by mali sprístupňovať takéto informácie ostatným členským štátom a verejnosti.
- (12) Pri obchodovaní s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva by mali byť splnené určité požiadavky na zdravie zvierat, aby sa zabránilo rozširovaniu nákazlivých chorôb.
- (13) Je nutné z rovnakého dôvodu stanoviť príslušné podmienky prepravy.
- (14) Je dôležité zabezpečiť, aby Komisia — s ohľadom na pokroky dosiahnuté jedným členským štátom pri tlení niektorých nákaz hydiny — schválila dodatočné požiadavky tohto členského štátu podľa jeho národných predpisov, pokiaľ poskytujú aspoň rovnocenné záruky. V súvislosti s tým sa javí ako vhodné schváliť štatúty štátov alebo území štátov s ohľadom na niektoré choroby, ktoré by mohli napadnúť hydinu.
- (15) Pokiaľ obchod uskutočňovaný v rámci Spoločenstva vo veľmi malom rozsahu nemôže z praktických dôvodov vyhovieť celému komplexu všetkých požiadaviek, je vždy potrebné, aby boli rešpektované aspoň určité základné predpisy.
- (16) Aby bolo zabezpečené splnenie uvedených požiadaviek, malo by sa stanoviť, aby úradný veterinárny lekár vydával veterinárne osvedčenie, ktoré by sprevádzalo hydinu a násadové vajcia až do miesta určenia.
- (17) Čo sa týka organizácie a požiadaviek na kontrolu uskutočňovanú členským štátom, ktorý je príjemcom, a pre vyhovenie ochranným opatreniam je nevyhnutné použiť základné predpisy stanovené v smernici 90/425/EHS z 26. júna 1990 vzťahujúce sa na zootechnickú a veterinárnu kontrolu uplatňovanú v obchode v rámci Spoločenstva pre určité druhy živých zvierat a ich produkty s cieľom zdokonaľiť vnútorný trh ⁽¹⁾.
- (18) Je nutné stanoviť možnosti kontroly Komisie v spolupráci s kompetentnými úradmi členských štátov.
- (19) Definície presného režimu v rámci Spoločenstva, používané na dovozy z tretích krajín, vyžadujú zostavenie zoznamu tretích krajín alebo ich častí, z ktorých môže byť dovážaná hydina a násadové vajcia.
- (20) Výber týchto krajín by mal byť založený na obecných kritériách, ktoré berú do úvahy zdravotný stav hydiny a iných zvierat, organizáciu a právomoci veterinárnych služieb a platné zdravotnícke zákonodarstvo.
- (21) Je dôležité nepripustiť dovoz hydiny a násadových vajec z krajín zamorených infekčnými ochoreniami hydiny alebo bez výskytu týchto ochorení len krátku dobu, pretože tieto krajiny predstavujú nebezpečenstvo pre hospodárske zvieratá Spoločenstva.
- (22) Všeobecné podmienky uplatňované pri dovozoch z tretích krajín by mali byť doplnené zvláštnymi podmienkami, stanovenými v súlade so zdravotnou situáciou v každej z týchto krajín.
- (23) Vybavenie dovozu hydiny alebo násadových vajec osvedčením zhodným s daným vzorom je jedným z účinných prostriedkov, ktoré dovoľujú overiť si uplatnenie predpisov Spoločenstva. Tieto predpisy môžu obsahovať zvláštne ustanovenia a môžu sa meniť podľa toho, z ktorej tretej krajiny pochádzajú, a vzory osvedčení by mali byť zavedené až podľa toho.
- (24) Je treba poveriť veterinárnych expertov Komisie, aby v tretích krajinách kontrolovali, či sú podmienky Spoločenstva rešpektované.
- (25) Pri kontrole dovozu by sa mal zisťovať pôvod a zdravotný stav hydiny a násadových vajec.
- (26) S ohľadom na ochranu zdravia ľudí a zvierat členské štáty by mali mať možnosť zaviesť vhodné opatrenia vrátane usmrtenia a neškodného odstránenia hydiny alebo násadových vajec pri vstupe na územie Spoločenstva a počas prepravy do miesta určenia.
- (27) Vzhľadom na trvalý rozvoj hydínárstva bude treba vykonávať zmeny v metódach tlenia nákaz hydiny.
- (28) Je vhodné prijať opatrenia potrebné na vykonávanie tejto smernice v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽²⁾.
- (29) Táto smernica sa nedotýka povinností členských štátov týkajúcich sa lehôt na transpozíciu tých aktov do vnútroštátneho práva, ktoré sú uvedené v prílohe VI časti B,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

1. Táto smernica vymedzuje veterinárno-zdravotné podmienky, ktorými sa riadi obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a dovozy hydiny a násadových vajec z tretích krajín.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Táto smernica sa nevzťahuje na hydinu určenú na výstavu, prehliadky alebo preteky.

Článok 2

V zmysle tejto smernice pojmy „úradný veterinár“ a „tretia krajina“ znamenajú úradného veterinára a tretie krajiny, ako sú definované v smernici 2004/68/ES z 26. apríla 2004, ktorá ustanovuje pravidlá zdravia zvierat na dovoz a tranzit určitých živých kopytníkov do Spoločenstva a cez Spoločenstvo ⁽¹⁾.

Takisto sa uplatňujú nasledujúce definície:

1. „hydina“ znamená kury domáce, moriaky, perličky, kačice, husi, prepelice, holuby, bažanty, jarabice, a vtáky bežce (*Rattitae*) odchované alebo držané v zajatí na rozmnožovanie, na produkciu mäsa alebo konzumných vajec alebo na získanie diviny na zazverenie;
2. „násadové vajcia“ znamenajú vajcia pochádzajúce od hydiny a určené na liahnutie;
3. „jednodňová hydina“ znamenajú hydinu, ktorá nie je staršia ako 72 hodín, ešte nie je nakŕmená avšak, pižmovky lesklé (*Cairina moschata*) alebo ich kríženci môžu byť kŕmené;
4. „plemenná hydina“ znamená hydinu vo veku 72 hodín alebo staršia, určená na produkciu násadových vajec;
5. „úžitková hydina“ znamená hydinu starú 72 hodín alebo viac, chovanú na produkciu mäsa/alebo konzumných vajec, alebo divú zver určenú na zazverenie;
6. „jatočná hydina“ znamená hydinu dodanú priamo na bitúnok, aby tam bola zabitá s minimálnym odkladom, ale najneskôr do 72 hodín po dovezení;
7. „krdel“ znamená všetku hydinu rovnakého zdravotného stavu držanú v rovnakých priestoroch alebo na tom istom ohradenom pozemku a predstavujúcu jednu epidemiologickú jednotku. Do domácej hydiny sa zahŕňajú všetky vtáky zdieľajúce ten istý vzdušný priestor;
8. „prevádzka“ znamená alebo závod využívaný na chov alebo držbu hydiny na reprodukciu alebo na produkciu hydiny;
9. „chov“ znamená zariadenie alebo jeho časť umiestnené v jednom mieste a určené na nasledujúce činnosti:
 - a) výberový chov: zariadenie, ktorého činnosť spočíva v produkcii násadových vajec určených na produkciu chovnej hydiny;
 - b) rozmnožovací chov: zariadenie, ktorého činnosť spočíva v produkcii násadových vajec určených na výrobu úžitkovej hydiny;
 - c) chovné zariadenie:
 - i) buď chovné zariadenie pre chovnú hydinu, ktoré je zariadením chovajúcim chovnú hydinu pred reprodukčnou etapou;
 - alebo
 - ii) chovné zariadenie pre úžitkovú hydinu, ktoré je zariadením chovajúcim úžitkovú hydinu na znášanie vajec pred etapou znášania vajec;
 - d) liaheň: zariadenie, ktorého činnosť spočíva v uložení násadových vajec do inkubátora, ich liahnutie a dodanie jednodňovej hydiny;
10. „poverený veterinár“ znamená veterinára povereného príslušným veterinárnym orgánom, aby na jeho zodpovednosť vykonával kontroly stanovené v tejto smernici vo vybranom zariadení;
11. „schválené laboratórium“ znamená laboratórium umiestnené na území členského štátu, schválené kompetentnou veterinárnou autoritou a poverené pod zodpovednosťou tejto autority vykonávať diagnostické skúšky predpísané touto smernicou;
12. „zdravotná prehliadka“ znamená prehliadku vykonávanú úradným alebo povereným veterinárom, zameranú na preverenie zdravotného stavu všetkej hydiny jedného chovu;
13. „povinne oznamované nákazy“ znamenajú nákazy vymenované v prílohe V;
14. „ohnisko“ znamená ohnisko ako je definované v smernici Rady 82/894/EHS z 21. decembra 1982 týkajúca sa hlásenia nálezov zvierat v Spoločenstve ⁽²⁾;
15. „karanténna stanica“ znamená zariadenie, kde je hydina držaná v úplnej izolácii, bez priameho alebo nepriameho kontaktu s inou hydinou, s cieľom, aby tu bola podrobená dlhodobému pozorovaniu a aby sa tam mohli vykonávať rôzne skúšky vzhľadom na nákazy, uvedené v prílohe V;
16. „utratenie“ znamená postup zabezpečujúci zničenie všetkej hydiny a všetkých výrobkov, ktoré sú nakazené alebo podozrivé z nákazy, a to pri dodržaní všetkých nevyhnutných zdravotných zábezpek vrátane dezinfekcie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 58.

KAPITOLA II

PRAVIDLÁ PRE OBCHODOVANIE V RÁMCI SPOLOČENSTVA

Článok 3

1. Členské štáty predložia Komisii do 1. júla 1991 plán národných opatrení, ktorý je treba realizovať na zabezpečenie pravidiel stanovených v prílohe II pre schvaľovanie závodov na obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva.

Komisia tieto plány preskúma. V súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 môžu byť plány schválené, prípadne pozmenené alebo doplnené pred ich schválením.

2. V súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 môžu byť zmeny alebo doplnky k plánu, ktorý bol schválený v súlade s druhým pododsekom odseku 1 tohto článku:

- a) schválené podľa požiadavky príslušného členského štátu so zreteľom na vývoj situácie v tomto členskom štáte, alebo
- b) vyžiadané so zreteľom na pokrok v metódach prevencie a tlmenia nákazy.

Článok 4

Každý členský štát určí národné referenčné laboratórium zodpovedné za koordináciu diagnostických metód stanovených v tejto smernici a ich používanie schválenými laboratóriami na jeho území.

Každý členský štát sprístupní údaje o svojom národnom referenčnom laboratóriu a všetky následné zmeny ostatným členským štátom a verejnosti.

Podrobné pravidlá jednotného uplatňovania tohto článku sa môžu prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2

Článok 5

Na účely vykonávania obchodu v Spoločenstve:

- a) násadové vajcia, jednodňová hydina, chovná hydina a úžitková hydina musia spĺňať podmienky stanovené v článkoch 6, 15, 18 a 20. Musia tiež spĺňať akékoľvek podmienky stanovené podľa článkov 16 a 17.

Okrem toho:

- i) násadové vajcia musia spĺňať podmienky stanovené v článku 8;
- ii) jednodňová hydina musí spĺňať podmienky stanovené v článku 9;

iii) chovná hydina a úžitková hydina musia spĺňať podmienky stanovené v článku 10;

b) jatočná hydina musí spĺňať podmienky uvedené v článkoch 11, 15, 18 a 20 a tie, ktoré sú uvedené podľa článkov 16 a 17;

c) hydina (vrátane jednodňovej hydiny) určená na zazverenie musia spĺňať podmienky uvedené v článkoch 12, 15, 18 a 20 a tie, ktoré sú stanovené podľa článkov 16 a 17;

d) pokiaľ ide o salmonelu, musí hydina určená pre Fínsko a Švédsko spĺňať podmienky stanovené podľa článku 13.

Článok 6

Násadové vajcia, jednodňová hydina, chovná a úžitková hydina musia pochádzať:

- a) zo závodov, ktoré spĺňajú nasledujúce požiadavky:
 - i) musia byť schválené pod číslom určeným príslušným úradom v súlade s predpismi, ktoré sú uvedené v kapitole I prílohy II;
 - ii) v čase expedície sa na ne nesmú vzťahovať nijaké veterinárne zdravotné obmedzenia platné pre hydinu;
 - iii) nesmú sa nachádzať v oblasti, ktorá z dôvodov zdravia zvierat podlieha obmedzujúcim opatreniam v súlade s legislatívou Spoločenstva v dôsledku prepuknutia choroby, na ktorú je hydina nákazlivá;
- b) krdel, ktorý v čase odoslania nevykazuje žiadny klinický príznak alebo podozrenie z nákazlivej choroby hydiny.

Článok 7

Každý členský štát vypracuje a priebežne aktualizuje zoznam zariadení schválených v súlade s článkom 6 písm. a) bodom i) a ich rozlišovacích čísel a sprístupní ho ostatným členským štátom a verejnosti.

Podrobné pravidlá jednotného uplatňovania tohto článku sa môžu prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2

Článok 8

1. V čase odoslania násadové vajcia musia:

- a) pochádzať z krdľov, ktoré:
 - i) boli držané viac ako šesť týždňov v jednom alebo viacerých zariadeniach Spoločenstva, ako je uvedené v článku 6 písm. a) bode i);

- ii) v prípade vakcinácie, boli vakcinované v súlade s vakcinačnými podmienkami v prílohe III;
- iii) a ktoré:
- sa podrobili zdravotnej prehliadke zvierat vykonanej úradným veterinárnym lekárom alebo povereným veterinárnym lekárom počas 72 hodín pred odoslaním a v čase prehliadky nevykazovali žiadny klinický príznak ani podozrenie z nákazlivej choroby, alebo
 - mali mesačnú zdravotnú inšpekčnú prehliadku vykonanú úradným veterinárnym lekárom alebo povereným veterinárnym lekárom, pričom posledná prehliadka bola v rámci 31 dní od odoslania. Ak sa zvolí táto možnosť, musí byť vykonané tiež posúdenie úradným veterinárnym lekárom alebo povereným veterinárnym lekárom záznamov o zdravotnom stave krdla a zhodnotenie jeho súčasného zdravotného stavu, ako je posúdený na základe najnovších informácií poskytnutých osobou, ktorá má na starosti krdel počas 72 hodín pred odoslaním. V prípade ak záznamy alebo iné informácie vedú k podozreniu z choroby, krdle musia mať prehliadku zdravotného stavu zvierat vykonanú úradným veterinárnym lekárom alebo povereným veterinárnym lekárom, ktorá vylúčila možnosť nákazlivej choroby hydiny;
- b) byť označené v súlade s nariadením (ES) č. 617/2008;
- c) boli dezinfikované v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára.

2. Ak nákazlivé choroby hydiny, ktoré sa môžu prenášať vajcami, prepuknú v krdli, ktorý dodával násadové vajcia počas obdobia ich inkubácie, musí byť informovaná príslušná liaheň a orgán alebo orgány zodpovedné za liaheň a krdel pôvodu.

Článok 9

Jednodňová hydina:

- a) musí byť vyliahnutá z násadových vajec, ktoré zodpovedajú požiadavkám článkov 6 a 8;
- b) musí spĺňať vakcinačné podmienky v prílohe II, ak bola vakcinovaná;
- c) nesmie v čase dodávky vykazovať žiadne príznaky, ktoré by mohli viesť k podozreniu z ochorenia na základe prílohy II kapitoly II časti B bodu 2 písm. g) a h).

Článok 10

V čase dodávky musí plemenná a úžitková hydina:

- a) byť od svojho vyliahnutia alebo viac ako 6 týždňov držaná v jednom alebo viacerých chovoch Spoločenstva uvedených v článku 6, písm. a), bod i);

- b) spĺňať vakcinačné podmienky v prílohe III, ak boli vakcinované;
- c) byť podrobená zdravotnej prehliadke vykonanej úradným veterinárnym lekárom alebo povereným veterinárnym lekárom počas 48 hodín pred odoslaním a v čase prehliadky nevykazovať žiaden klinický príznak, ani podozrenie z nákazlivej choroby hydiny.

Článok 11

V čase dodávky jatočná hydina pochádza z prevádzky:

- a) v ktorej bola chovaná od vyliahnutia alebo viac ako 21 dní;
- b) na ktorú sa nevzťahujú žiadne veterinárne zdravotné obmedzenia týkajúce sa hydiny;
- c) kde zdravotná prehliadka vykonaná úradným veterinárnym lekárom alebo povereným veterinárnym lekárom počas piatich dní pred odoslaním v krdli hydiny, z ktorého je zostavená zásielka hydiny na zabitie, neodhalila v tomto krdli žiadny klinický príznak alebo podozrenie z nákazlivej choroby hydiny;
- d) ktorá sa nenachádza v oblasti, ktorá z dôvodov zdravia zvierat podlieha obmedzujúcim opatreniam v súlade s legislatívou Spoločenstva v dôsledku prepuknutia choroby, na ktorú je hydina nákazlivá.

Článok 12

1. V čase odoslania hydina staršia ako 72 hodín, určená na zverenie divej zveri pochádza z chovu:

- a) kde bola držaná od vyliahnutia alebo viac ako 21 dní a kde sa nedostala do styku s novo prisunutou hydinou počas dvoch týždňov pred odoslaním;
- b) ktorý nepodlieha obmedzeniam týkajúcim sa zdravia zvierat uplatniteľným na hydinu;
- c) kde zdravotná prehliadka vykonaná úradným veterinárnym lekárom alebo povereným veterinárnym lekárom počas 48 dní pred odoslaním v krdli hydiny, z ktorého má byť zostavená zásielka, neodhalila v tomto krdli žiadny klinický príznak, ani podozrenie z nákazlivej choroby hydiny;
- d) ktorá sa nenachádza v oblasti, ktorá z dôvodov zdravia zvierat podlieha zákazu v súlade s legislatívou Spoločenstva v dôsledku prepuknutia choroby, na ktorú je hydina nákazlivá.
2. Článok 6 sa neuplatňuje na hydinu uvedenú v odseku 1.

Článok 13

1. Pokiaľ ide o salmonelu a sérotypy neuvedené v prílohe II kapitole III (A), zásielky jatočnej hydiny pre Fínsko a Švédsko musia byť podrobené mikrobiologickým testom vzoriek odobratých v mieste pôvodu v súlade s rozhodnutím Rady 95/410/ES z 22. júna 1995 ustanovujúcim zásady mikrobiologického vyšetrenia vzoriek odobratých v prevádzkarni pôvodu hydiny na zabitie určenej pre Fínsko a Švédsko ⁽¹⁾.

2. Rozsah požadovaných testov uvedených v odseku 1 a metódy, ktoré sa použijú, sa určia so zreteľom na stanovisko Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín a s ohľadom na operatívny program, ktorý Fínsko a Švédsko predložia Komisii.

3. Test uvedený v odseku 1 sa nevykonáva u jatočnej hydiny pochádzajúcej z hospodárstva, ktoré sa podieľa na programe uznanom za rovnocenný programu uvedenému v odseku 2 na základe postupu uvedeného v článku 33 ods. 2

Článok 14

1. Požiadavky článkov 5 až 11 a 18 sa nevzťahujú na obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva, ak ide o zásielky s menej ako 20 jednotkami za predpokladu, že sú v súlade s odsekom 2 tohto článku.

2. Hydina a násadové vajcia podľa odseku 1 v čase ich dodávky pochádzajú z krdľov:

- a) ktoré sú chované na území Spoločenstva buď od svojho vyliahnutia, alebo najmenej v období 3 mesiacov;
- b) ktoré sú v čase dodávky bez klinických príznakov nálezlivých chorôb;
- c) spĺňajú vakcinačné podmienky v prílohe III, ak boli vakcinované;
- d) na ktoré sa neuplatňujú žiadne veterinárne zdravotné obmedzenia vzťahujúce sa na hydinu;
- e) ktorá sa nenachádza v oblasti, ktorá z dôvodov zdravia zvierat podlieha obmedzujúcim opatreniam v súlade s legislatívou Spoločenstva v dôsledku prepuknutia choroby, na ktorú je hydina nálezlivá.

Všetky vtáky v zásielke musia mať zistený negatívny výsledok sérologických testov na protilátky *Salmonella pullorum* a *Salmonella gallinarum* v súlade s prílohou II, kapitola III v mesiaci predchádzajúcom odoslaniu. V prípade násadových vajec alebo jednodňovej hydiny, sa musí sérologicky testovať krdel' pôvodu na *Salmonella pullorum* a *Salmonella gallinarum* v priebehu troch mesiacov pred odslaním na úrovni, ktorá poskytuje 95 % dôveru týkajúcu sa zistenia nákazy pri 5 % prevalencii.

(¹) Ú. v. ES L 243, 11.10.1995, s. 25.

3. Ustanovenia odsekov 1 a 2 sa nevzťahujú na zásielky obsahujúce vtáky zo skupiny bežcov alebo násadové vajcia vtákov zo skupiny bežcov.

Článok 15

1. V prípade zásielok hydiny a násadových vajec z členských štátov alebo z regiónov členských štátov, v ktorých sa vykonáva vakcinácia hydiny proti pseudomoru hydiny do členského štátu alebo regiónu členského štátu, ktorých štatút bol uznaný v súlade s odsekom 2, sa uplatňujú tieto pravidlá:

- a) násadové vajcia musia pochádzať z krdľov, ktoré:
 - i) neboli vakcinované, alebo
 - ii) boli vakcinované s použitím inaktivovanej vakcíny, alebo
 - iii) boli vakcinované s použitím živej vakcíny, za predpokladu, že vakcinácia sa vykonala najmenej 30 dní pred zberom násadových vajec;
- b) jednodňová hydina (vrátane kurčiat určených na zazverenie) nesmie byť vakcinovaná proti pseudomoru hydiny a musí pochádzať z:
 - i) násadových vajec, ktoré vyhovujú podmienkam uvedených v písmene a) a
 - ii) liahne, ktorej prevádzková prax zabezpečí, že takéto vajcia budú inkubované v úplne inom čase a na iných miestach ako vajcia, ktoré nevyhovujú podmienkam uvedeným v písmene a);
- c) chovná a úžitková hydina:
 - i) nesmie byť vakcinovaná proti pseudomoru hydiny a
 - ii) musí byť izolovaná po dobu 14 dní pred odslaním, buď v chove alebo v karanténnej stanici pod dozorom úradného veterinárneho lekára. V tejto súvislosti nesmie byť žiadna hydina – či už v chove pôvodu alebo v karanténnej stanici – vakcinovaná proti pseudomoru hydiny v priebehu 21 dní predchádzajúcich odoslaniu a žiadny vták, ktorý nie je spôsobilý pre odoslanie nesmie byť v takomto čase dovezený do chovu alebo do karanténnej stanice; navyše v karanténnych staniaciach sa nemôže vykonávať žiadna vakcinácia a
 - iii) musela byť podrobená v priebehu 14 dní predchádzajúcich odoslaniu reprezentatívne serologickému testovaniu s negatívnymi výsledkami, s cieľom potvrdiť výskyt protilátok proti pseudomoru hydiny v súlade s podrobnými pravidlami prijatými v súlade s postupom uvedenom v článku 33 ods. 2;

- d) hydina určená na zabitie musí pochádzať z kŕdľov, ktoré:
- i) pokiaľ neboli vakcinované proti pseudomoru hydiny, vyhovujú požiadavkám písmena c), bodu iii);
 - ii) pokiaľ boli vakcinované, boli podrobené v priebehu 14 dní predchádzajúcich odoslaniu a na základe reprezentatívnej vzorky testu na izolovanie vírusu pseudomoru hydiny v súlade s podrobnými pravidlami schválenými v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2

2. Ak členský štát alebo región, alebo regióny členského štátu chcú, aby boli uznané za nevakcinované (bez vakcinácie) proti pseudomoru hydiny, môžu predložiť program, ako je uvedené v článku 16 ods. 1

Komisia preskúma programy predložené členskými štátmi. Programy sa môžu schváliť v súlade s kritériami uvedenými v článku 16 ods. 1 podľa postupu uvedeného v článku 33 ods. 2 Akékoľvek dodatočné záruky, všeobecné alebo osobitné, ktoré sa môžu požadovať pri obchode vo vnútri Spoločenstva, môžu byť definované v súlade s rovnakým postupom.

Tam, kde sa členský štát alebo región členského štátu domnieva, že dosiahol štatút bez vakcinácie proti pseudomoru hydiny, môže byť predložená Komisii žiadosť o uznanie štatútu bez vakcinácie proti pseudomoru hydiny v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2

Prvky, ktoré sa majú zohľadniť s cieľom určenia štatútu bez vakcinácie proti pseudomoru hydiny členského štátu alebo regiónu, sú údaje uvedené v článku 17 ods. 1 a najmä nasledujúce kritériá:

- a) vakcinácia proti pseudomoru hydiny nesmie byť povolená počas predchádzajúcich 12 mesiacov, s výnimkou povinnej vakcinácie poštových holubov uvedenej v článku 17 ods. 3 smernice Rady 92/66/EHS zo 14. júla 1992 zavádzajúcej opatrenia Spoločenstva na kontrolu pseudomoru hydiny ⁽¹⁾;
- b) chovné kŕdle majú byť sérologicky sledované aspoň raz za rok na prítomnosť pseudomoru hydiny podľa podrobných pravidiel prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2;
- c) chovy neobsahujú žiadnu hydinu, ktorá bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny počas predchádzajúcich 12 mesiacov, s výnimkou poštových holubov vakcinovaných podľa článku 17 ods. 3 smernice 92/66/EHS.

3. Komisia môže pozastaviť štatút bez vakcinácie proti pseudomoru hydiny v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 v prípade:

- a) vážnej epizootie pseudomoru hydiny, ktorá nie je zvládnutá; alebo
- b) odstránenia legislatívnych obmedzení zakazujúcich systematické prikláňanie sa k pravidelnej vakcinácii proti pseudomoru hydiny.

Článok 16

1. Keď členský štát vypracuje alebo vypracoval dobrovoľný alebo povinný program boja proti nákaze, ku ktorej je hydina vnímavá, môže ho predložiť Komisii s tým, že uvedie predovšetkým:

- a) rozšírenie nákazy na svojom území;
- b) zdôvodnenie programu na základe závažnosti nákazy a jeho prínos v porovnaní s nákladmi;
- c) zemepisnú oblasť, v ktorej bude program uplatnený;
- d) rozdielne statusy pre jednotlivé chovy, normy, ktoré sa majú dosiahnuť pri každej kategórii hydiny, ako aj postupy testovania, ktoré sa použijú;
- e) spôsoby kontroly programu;
- f) následky, ktoré bude mať strata statusu pre chov, nech už k tomu došlo z akéhokoľvek dôvodu;
- g) opatrenia, ktoré majú byť zavedené v prípade pozitívnych výsledkov kontrol vykonaných podľa stanoveného programu.

2. Komisia preskúma programy predložené členskými štátmi. Programy môžu byť schválené so zreteľom na kritériá uvedené v odseku 1 v súlade s postupom uvedenom v článku 33 ods. 2 Rovnakým postupom môžu byť upresnené dodatočne všeobecné alebo špecifické záruky, ktoré sa môžu vyžadovať pri obchodovaní v rámci Spoločenstva. Tieto záruky nesmú byť prísnejšie ako záruky, ktoré požaduje členský štát na svojom vlastnom území.

3. Programy predložené členskými štátmi sa môžu zmeniť alebo doplniť v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 V súlade s rovnakým postupom môžu byť schválené zmeny alebo doplnky programov skôr schválených a záruk definovaných v súlade s odsekom 2 tohto článku.

Článok 17

1. Členský štát, ktorý sa domnieva, že jeho územie alebo časť jeho územia je bez výskytu jednej z nákaz, voči ktorým je hydina vnímavá, predloží Komisii príslušné zdôvodnenie. Upresní predovšetkým:

- a) druh nákazy a priebeh jej výskytu na svojom území;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 260, 5.9.1992, s. 1.

- b) výsledky sérologického, mikrobiologického alebo patologického vyšetrenia nariadeného pri úradnej kontrole a dôkaz, že táto nákaza podlieha hláseniu príslušným úradom;
- c) dobu trvania úradného sledovania;
- d) prípadne dobu, počas ktorej bolo zakázané očkovať proti tejto nákaze, a územie, na ktoré sa zákaz vzťahoval;
- e) predpisy umožňujúce overenie skutočnosti, že príslušná oblasť zostáva bez výskytu nákazy.

2. Komisia preskúma zdôvodnenie predložené členským štátom. Dodatočné záruky, všeobecné alebo špecifické, ktoré môžu byť vyžadované pri obchodovaní v rámci Spoločenstva, môžu byť definované v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2. Tieto záruky nesmú presahovať záruky, ktoré sú vyžadované členským štátom na jeho vlastnom území.

3. Príslušný členský štát oznámi Komisii každú zmenu v zdôvodnení uvedenom v odseku 1. Záruky definované podľa odseku 2 môžu byť na základe takéhoto oznámenia zmenené alebo zrušené podľa postupu uvedeného v článku 33 ods. 2.

Článok 18

1. Jednodňová hydina a násadové vajcia sa prepravujú v:
 - a) nepoužitých jednorazových kontajneroch navrhnutých na tento účel, ktoré sa majú použiť iba raz a potom zničiť; alebo
 - b) kontajneroch, ktoré môžu byť znova použité pod podmienkou, že sú predtým vyčistené a dezinfikované.
2. V každom prípade kontajnery uvedené v odseku 1:
 - a) obsahujú iba jednodňovú hydinu alebo násadové vajcia rovnakých druhov, kategórie a typu hydiny pochádzajúce z toho istého zariadenia;
 - b) sú označené:
 - i) názvom členského štátu a regiónu pôvodu;
 - ii) číslom schválenia zariadenia pôvodu, ako je stanovené v prílohe II, kapitola I (2);
 - iii) počtom kurčiat alebo vajec v každej krabici;
 - iv) druhmi hydiny, ku ktorým patria vajcia alebo kurčatá.

3. Obaly obsahujúce jednodňovú hydinu alebo násadové vajcia môžu byť umiestnené a prepravované v kontajneroch vybavených na tento účel. Počet obalov v kontajneri a údaje uvedené v odseku 2, písmeno b) musia byť vyznačené na kontajneri.

4. Plemenná alebo úžitková hydina musí byť prepravovaná v krabiciach alebo klietkach, ktoré:

- a) obsahujú len hydinu rovnakého druhu, kategórie a typu, pochádzajúcu z rovnakého chovu;
- b) majú vyznačené číslo schválenia zariadenia, z ktorého hydina pochádza, ako je stanovené v prílohe II, kapitola I, bod 2.

5. Plemenná a úžitková hydina a jednodňová hydina musia byť dopravené v čo najkratšej lehote do cieľového zariadenia bez toho, aby sa dostali do kontaktu s inými živými vtákmi, s výnimkou chovnej alebo úžitkovej hydiny alebo jednodňovej hydiny zodpovedajúcich podmienkam uvedeným v tejto smernici.

Jatočná hydina musí byť dodaná na bitúnok určenia čo najskôr bez toho, aby sa dostala do kontaktu s inou hydinou, vynímajúc jatočnú hydinu zodpovedajúcu podmienkam uvedeným v tejto smernici.

Hydina určená na zazverenie sa musí dopraviť bez meškania na miesto určenia bez toho, aby prišla do styku s inou hydinou, s výnimkou hydiny určenej na zazverenie spĺňajúcej podmienky stanovené v tejto smernici.

6. Krabice, klietky a dopravné prostriedky musia byť riešené tak, aby:

- a) z nich počas prepravy nepadali výkaly a perie;
- b) bolo možné pozorovať hydinu;
- c) bolo možné ich čistiť a dezinfikovať.

7. Dopravné prostriedky a, pokiaľ nie sú k dispozícii, kontajnery, krabice a klietky musia byť pred naložením a po vyložení vyčistené a dezinfikované podľa pokynov vecne príslušného úradu členského štátu.

Článok 19

Preprava hydiny uvedenej v článku 18 ods. 5, je zakázaná cez oblasti nakazené vtáčou chrípkou alebo pseudomorom hydiny okrem prípadov, kedy je preprava uskutočňovaná po hlavných cestných alebo železničných ťahoch.

Článok 20

Hydinu a násadové vajcia, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi, musí počas prepravy na miesto určenia sprevádzať zdravotné osvedčenie, ktoré:

- a) zodpovedá príslušnému vzoru stanovenému v prílohe IV, doplnenému v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 599/2004 z 30. marca 2004 o prijatí harmonizovaného vzorového certifikátu a kontrolnej správy týkajúcej sa obchodu so zvieratami a produktmi živočíšneho pôvodu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾;
- b) je podpísané úradným veterinárnym lekárom;
- c) je vystavené v deň nakládky v úradnom jazyku alebo v jazykoch odosielajúceho členského štátu a v úradnom jazyku alebo úradných jazykoch členského štátu určenia;
- d) má platnosť 5 dní;
- e) pozostáva z jedného listu;
- f) zásadne je vystavené len pre jedného príjemcu;
- g) má pečiatku a podpis inej farby, ako je farba certifikátu.
- a) zdravotný stav hydiny, iných domácich a voľne žijúcich zvierat v tretej krajine, pričom je treba venovať pozornosť predovšetkým exotickým nákazám zvierat, zdravotnej situácii celého prostredia danej krajiny, či by prípadne mohla ohroziť zdravie ľudí alebo zvierat v členských štátoch;
- b) pravidelnosť a rýchlosť informácií poskytovaných treťou krajinou týkajúcej sa výskytu nákazlivých chorôb zvierat na jej území, predovšetkým nálezov uvedených na zozname Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE);
- c) predpisy tejto krajiny týkajúce sa predchádzania a boja s chorobami zvierat;
- d) štruktúru veterinárnej služby krajiny a jej právomoci;
- e) organizáciu a uplatňovanie opatrení na predchádzanie a potláčanie nákazlivých chorôb zvierat;
- f) záruky, ktoré môže tretia krajina poskytnúť s prihliadnutím na predpisy uvedené v tejto smernici;
- g) dodržovanie predpisov Spoločenstva o hormónoch a zvyškoch.

Článok 21

Členské štáty určenia môžu v určitých prípadoch, pri rešpektovaní všeobecných podmienok zmluvy, povoliť jednému alebo viac odosielateľským členským štátom všeobecné alebo obmedzené oprávnenie dovážať na svoje územie hydinu a násadové vajcia bez osvedčenia uvedeného v článku 20.

KAPITOLA III

PRAVIDLÁ PRE DOVOZY Z TRETÍCH KRAJÍN

Článok 22

Hydina a násadové vajcia dovážané do Spoločenstva musia spĺňať podmienky stanovené v článkoch 23 až 26.

Článok 23

1. Hydina a násadové vajcia musia pochádzať z tretej krajiny alebo z časti tretej krajiny uvedenej na zozname vyhotovenom Komisiou v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2. Tento zoznam môže byť pozmenený alebo doplnený v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 3.

2. Pri rozhodovaní, či tretia krajina alebo jej časť môže byť uvedená na zozname podľa odseku 1, je nutné predovšetkým vziať do úvahy:

3. Zoznam uvedený v odseku 1 a všetky jeho zmeny a doplnky budú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 24

1. Hydina a násadové vajcia musia pochádzať z tretích krajín:

a) v ktorých vtáčia chrípka a pseudomor hydiny, ako sú definované v smernici Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky ⁽²⁾ a smernici 92/66/EHS v uvedenom poradí, sú choroby označované podľa zákona;

b) bez vtáčej chrípky a pseudomoru hydiny;

alebo

ktoré, aj keď nie sú bez týchto chorôb, uplatňujú opatrenia s cieľom ich kontroly aspoň rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v smerniciach 2005/94/ES a 92/66/EHS v uvedenom poradí.

2. Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 rozhodnúť, za ktorých podmienok sa odsek 1 tohto článku má uplatňovať iba na časť územia tretích krajín.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 44.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.

Článok 25

1. Dovozy hydiny a násadových vajec z územia tretej krajiny alebo z časti územia tretej krajiny, uvedenej na zozname zostavenom v súlade s článkom 23 ods. 1, je povolený, pokiaľ hydina a násadové vajcia pochádzajú z krdľov, ktoré:

- a) boli pred odoslaním bez prerušenia na území alebo na časti územia príslušnej krajiny, a to počas obdobia stanoveného v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2;
- b) zodpovedajú podmienkam zdravia zvierat prijatým v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 pre dovozy hydiny a násadových vajec z príslušnej krajiny. Tieto podmienky môžu byť rozdielne podľa druhu a kategórie hydiny.

2. Zdravotné podmienky zvierat je treba stanoviť na základe pravidiel uvedených v kapitole II a v príslušných prílohách. V súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 môže byť od prípadu k prípadu prijaté rozhodnutie o odchýlke od týchto zásad, ak príslušná tretia krajina ponúkne podobné, prinajmenšom rovnocenné veterinárne záruky.

Článok 26

1. Hydinu a násadové vajcia musí sprevádzať osvedčenie vystavené a podpísané úradným veterinárnym lekárom vyvážajúcej tretej krajiny.

Osvedčenie musí:

- a) byť vydané v deň nakládky zásielky do členského štátu určenia;
- b) byť vyhotovené v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu určenia;
- c) sprevádzať zásielku ako prvopis (originál);
- d) potvrdzovať, že hydina alebo násadové vajcia spĺňajú požiadavky tejto smernice a požiadavky prijaté na základe tejto smernice pre dovoz z tretích krajín;
- e) byť platné na päť dní;
- f) pozostávať z jedného listu;
- g) byť vyhotovené pre jediného odberateľa;
- h) mať pečiatku a podpis inej farby, ako je farba certifikátu.

2. Osvedčenie podľa odseku 1 musí zodpovedať vzoru vyhotovenému v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2

Článok 27

Veterinárni znalci členských štátov a Komisie vykonávajú kontroly na mieste, aby sa zabezpečilo, že všetky požiadavky tejto smernice sa účinne uplatňujú.

Veterinárni odborníci členských štátov poverení kontrolami sú menovaní Komisiou na návrh členských štátov.

Kontroly sa vykonávajú na účet Spoločenstva, ktoré hradí vzniknuté výdavky.

Hustota a spôsob vykonávania kontrol budú stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2

Článok 28

1. Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 3 rozhodnúť, že dovozy z tretej krajiny alebo z časti tretej krajiny budú obmedzené na určitý druh, na násadové vajcia, na plemennú alebo úžitkovú hydinu, na jatočnú hydinu alebo na hydinu určenú na zvláštne účely.

2. Komisia môže – v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 – stanoviť, že dovážaná hydina, násadové vajcia alebo hydina vyliahnutá z dovezených vajec sa musí držať v karanténe alebo izolácii po dobu, ktorá nemôže presiahnuť dva mesiace.

Článok 29

Bez ohľadu na články 22, 24, 25 a 26 môže Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 rozhodnúť povoliť z prípadu na prípad dovoz hydiny a násadových vajec z tretích krajín vtedy, ak predmetný dovoz nie je v súlade s ustanoveniami článkov 22, 24, 25 a 26. Podrobné pravidlá pre takýto dovoz budú vypracované súčasne a tým istým postupom. Takéto pravidlá musia poskytnúť záruky, týkajúce sa zdravia zvierat minimálne ekvivalentné zárukám týkajúcim sa zdravia zvierat poskytovaným kapitolou II, ktorých súčasťou je povinná karanténa a testovanie na vtáčiu chrípku, pseudomor hydiny a akúkoľvek inú relevantnú chorobu.

Článok 30

Po príchode do členského štátu určenia musí byť jatočná hydina dopravená priamo na bitúnky na zabitie s čo najmenším oneskorením.

Bez toho, aby boli dotknuté zvláštne podmienky, ktoré môžu byť prijaté v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 3, príslušný úrad členského štátu určenia môže s ohľadom na veterinárne požiadavky určiť bitúnok, do ktorého musí byť hydina dodaná.

KAPITOLA IV

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 31

V obchode s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva sa uplatňujú ochranné opatrenia podľa smernice Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾.

Článok 32

Pri obchodovaní s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva sa uplatňujú pravidlá veterinárnej kontroly uvedené v smernici 90/425/EHS.

Článok 33

1. Komisii pomáha Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat zriadený podľa článku 58 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín ⁽²⁾.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Doba ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Doba ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je 15 dní.

Článok 34

O zmenách a doplnkoch príloh I až V, najmä s cieľom ich prispôsobenia vývoju diagnostických metód a premenlivosti hospodárskeho významu jednotlivých nákaz, sa rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2

Článok 35

Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 36

Smernica 90/539/EHS, zmenená a doplnená aktmi uvedenými v prílohe VI časti A, sa zrušuje bez vplyvu na povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu tých smerníc do vnútroštátneho práva, ktoré sú uvedené v prílohe VI časti B.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VII.

Článok 37

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Článok 38

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 30. novembra 2009

Za Radu
Predseda
S. O. LITTORIN

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

PRÍLOHA I

Národné referenčné laboratóriá pre vtáacie nákazy určené v súlade s článkom 4 sú v každom členskom štáte zodpovedné za koordináciu diagnostických metód stanovených v tejto smernici. Na tento účel:

- a) môžu poskytovať schváleným laboratóriám činidlá potrebné na diagnostické testovanie;
 - b) sledujú kvalitu činidiel, ktoré používajú laboratóriá schválené na účely vykonávania diagnostických testov stanovených v tejto smernici;
 - c) pravidelne organizujú porovnávacie testy.
-

PRÍLOHA II

SCHVAĽOVANIE CHOVOV

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ ZÁSADY

1. Aby mohli byť schválené príslušným úradom pre obchodovanie v rámci Spoločenstva, chovy musia:
 - a) zodpovedať podmienkam zariadenia a prevádzky tak, ako uvádza kapitola II;
 - b) uviesť do platnosti a podrobiť sa programu kontroly chorôb schválenému príslušným ústredným veterinárnym úradom pri rešpektovaní požiadaviek kapitoly III;
 - c) všemožne umožniť uskutočnenie úkonov uvedených v písmene d);
 - d) podriaďiť sa na úseku organizovanej veterinárnej kontroly dohľadu príslušného veterinárneho úradu. Táto kontrola zahŕňa predovšetkým:
 - najmenej jednu kontrolu ročne uskutočnenú úradným veterinárom a doplnenú kontrolou uplatňovania hygienických opatrení a kontrolou prevádzky zariadenia v súlade s podmienkami uvedenými v kapitole II,
 - zaznamenávanie všetkých informácií nutných pre stále sledovanie zdravotného statusu zariadení príslušným veterinárnym úradom;
 - e) chovať len hydinu.
2. Príslušný úrad prideliť každému závodu, ktorý zodpovedá podmienkam uvedeným v bode 1, identifikačné číslo, ktoré môže byť rovnaké ako to, ktoré už bolo pridelené podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KAPITOLA II

ZARIADENIA A SPÔSOB PREVÁDZKY

- A. Kmeňové chovy, rozmnožovacie a odchovné zariadenia
 1. Zariadenia
 - a) Poloha a usporiadanie zariadení vyhovovať typu výrobného zamerania podniku a umožňovať prevenciu zavlečenia nákazy; v prípade, že sa nákaza vyskytne, umožniť jej kontrolu. Pokiaľ je v zariadení chovaných viac druhov hydiny, musia byť prísne oddelené.
 - b) Zariadenia musia zabezpečovať dobré hygienické podmienky a umožniť vykonávanie zdravotnej kontroly.
 - c) Vybavenie musí zodpovedať typu výroby podniku a umožniť čistenie a dezinfekciu zariadení a dopravných prostriedkov pre hydinu a násadové vajcia na najvhodnejšom mieste.
 2. Odchov
 - a) Technológia odchovu musí byť založená v najvyššej možnej miere na zásadách „chráneného odchovu“ s jednorazovým vyskladnením a naskladnením. Čistenie, dezinfekcia a sanitácia po vyskladnení musí byť uplatnená u každej partie.
 - b) V kmeňových chovoch, chovoch plemenných a odchovných zariadeniach sa nesmie chovať iná hydina, než pochádzajúca:
 - z vlastného zariadenia a/alebo

- z iných kmeňových chovov, chovov plemenných a odchovných zariadení v Spoločenstve schválených v súlade s článkom 6 písm. a) bodom i) a/alebo
 - z dovozu z tretích krajín v súlade s touto smernicou.
- c) Hygienické opatrenia musí stanoviť vedenie podniku. Zamestnanci musia nosiť vhodný pracovný odev a návštevníci odev ochranný.
- d) Stavby, ohrady a vybavenie sa musí udržiavať v dobrom stave.
- e) Vajcia sa musia zberať viackrát za deň, musia byť čisté a čo najskôr po zbere dezinfikované.
- f) Výrobca musí oznámiť poverenému veterinárnemu lekárovi každú zmenu v úžitkovosti alebo každý iný príznak, ktorý by mohol signalizovať výskyt nákazlivého ochorenia hydiny. Akonáhle vznikne podozrenie, poverený veterinárny lekár musí odoslať do schváleného laboratória nevyhnutné vzorky pre stanovenie alebo potvrdenie diagnózy.
- g) Pre každý krdel' sa vedie denník chovu alebo záznam s informáciami. Tieto podklady sa uchovávajú najmenej dva roky od likvidácie krdla a musia obsahovať:
- naskladnenie a vyskladnenie hydiny,
 - úžitkovosť,
 - chorobnosť, úmrtnosť a ich príčiny,
 - vykonané laboratórne vyšetrenia a ich výsledky,
 - miesto pôvodu hydiny,
 - miesto určenia vajec.
- h) V prípade výskytu nákazlivého ochorenia hydiny sa výsledky laboratórnych vyšetrení musia bez omeškania oznámiť poverenému veterinárnemu lekárovi.

B. Liahne

1. Zariadenia

- a) Liaheň musí byť fyzicky aj funkčne oddelená od odchovných zariadení. Usporiadanie musí zabezpečiť oddelenie týchto rôznych funkčných celkov:
- skladovanie a klasifikácie vajec,
 - dezinfekciu,
 - predliaheň,
 - liahnutie,
 - expedíciu vrátane balenia.
- b) Stavby musia byť chránené proti vnikaniu vtákov a proti hlodavcom. Podlahy a steny musia byť z odolného, nepriepustného a umývateľného materiálu. Musia byť vybavené primeraným prirodzeným alebo umelým osvetlením, reguláciou vetrania a teploty. Musí byť zabezpečené hygienické odstraňovanie odpadu (vajec a kurčiat).
- c) Súčasti vybavenia musia mať hladké a vodotesné povrchy.

2. Prevádzka

- a) Prevádzka musí zo zásady, aby pohyb vajec, mobilného vybavenia a pracovníkov bol v jednom smere.
- b) Násadové vajcia musia byť:
 - z kmeňových alebo rozmnožovacích chovov Spoločenstva, schválených podľa článku 6 písm. a) bode i),
 - z dovozov z tretích krajín, v súlade s touto smernicou.
- c) Hygienické pravidlá vypracuje vedenie podniku. Personál musí nosiť vhodný pracovný odev a návštevníci ochranné odevy.
- d) Budovy a vybavenia sa musia udržiavať v dobrom stave.
- e) Dezinfekčné postupy zahŕňajú ošetrovanie:
 - vajec medzi ich príjmom a vložením do liahne,
 - inkubátorov — pravidelne,
 - liahne a vybavenia po každom liahnutí.
- f) Program kontrol mikrobiologickej kvality musí umožniť zhodnotenie hygienického stavu liahne.
- g) Prevádzkovateľ musí hlásiť poverenému veterinárnemu lekárovi všetky odchýlky v úžitkovosti alebo všetky ďalšie príznaky, na ktorých základe by mohlo vzniknúť podozrenie z výskytu nakažlivej choroby hydiny. Akonáhle vznikne podozrenie z nakažlivej choroby, poverený veterinárny lekár musí zaslať do schváleného laboratória vzorky potrebné na stanovenie alebo potvrdenie diagnózy a informovať príslušný veterinárny úrad, ktorý rozhodne, aké opatrenia budú prijaté.
- h) Záznamy o liahnutí alebo dokumentácie s informáciami, musia byť uchovávané minimálne za obdobie 2 rokov, uvedené sú podľa možnosti za krdeľ:
 - pôvod vajec a dátum ich príchodu,
 - výsledky liahnutia,
 - zistené odchýlky,
 - vykonané laboratórne vyšetrenia a ich výsledky,
 - podrobnosti všetkých vakcinačných programov,
 - množstvo a miesto určenia inkubovaných nevylihnutých vajec,
 - miesto určenia jednodňovej hydiny.
- i) V prípade výskytu nakažlivého ochorenia hydiny sa výsledky laboratórnych vyšetrení musia ihneď oznámiť poverenému veterinárnemu lekárovi.

KAPITOLA III

PROGRAM ZDRAVOTNEJ KONTROLY

Program kontroly musí, bez toho, aby boli dotknuté veterinárne opatrenia a články 16 a 17, prinajmenšom zahŕňať kontrolu ďalej uvedených nákaz a druhov.

- A. Nákazy *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum* a *Salmonella arizonae*
1. Druhy, ktorých sa týka
 - a) *Salmonella pullorum* a *gallinarum*: kura domáca, morky, perličky, prepelice, bažanty, jarabice a kačice.
 - b) *Salmonella arizonae*: morky.
 2. Program kontroly nákazy
 - a) Na stanovenie, či sa infekcia vyskytuje, musia byť použité sérologické a/alebo bakteriologické testy.
 - b) Vzorky na vyšetrenie sa musia podľa povahy prípadu odberať z krvi, z kurčiat z druhého výberu, z peria alebo prachu z liahne, zo sterov zo stien liahne, z podstielky alebo vody z napájačiek.
 - c) Na stanovenie počtu vzoriek, ktoré je treba odobrať, sa pri odbere vzoriek krvi z krdla pre sérologické vyšetrenie na *Salmonella pullorum* alebo *Salmonella arizonae* musí brať do úvahy rozsah nákazy v príslušnej krajine a jej predchádzajúci výskyt v zariadení.

Krdel' sa musí kontrolovať v každom znáškovom období v okamžiku najvhodnejšom pre zistenie nákazy.
- B. Nákazy *Mycoplasma gallisepticum* a *Mycoplasma meleagridis*.
1. Druhy, ktorých sa týka
 - a) *Mycoplasma gallisepticum*: kura domáca, morky.
 - b) *Mycoplasma meleagridis*: morky.
 2. Program kontroly nákazy
 - a) Výskyt nákazy sa musí zisťovať sérologickým a/alebo bakteriologickým vyšetrením a/alebo zistením zápalových zmien vo vzduchových vakoch u jednodňovej hydiny a morčiat.
 - b) Podľa druhu prípadu sa na vyšetrenie odoberajú vzorky krvi, jednodňovej hydiny a morčiat, spermy, výterov z priedušnice, kloaky alebo vzduchových vakov.
 - c) Skúšky na zistenie nákazy *Mycoplasma gallisepticum* alebo *Mycoplasma meleagridis* sa vykonávajú na reprezentatívnej vzorke, aby bola možná sústavná kontrola nákazy počas odchovu a znášky, najlepšie pred začiatkom znášky a potom každé tri mesiace.
- C. Výsledky a opatrenia, ktoré je treba prijať
- Pokiaľ nie sú reakcie, test sa považuje za negatívny. V opačnom prípade je krdel' podozrivý z nákazy a musia v ňom byť uplatnené opatrenia stanovené v kapitole IV.
- D. V prevádzkach, ktoré pozostávajú z dvoch alebo viacerých oddelených výrobných jednotiek, môže príslušný veterinárny úrad upustiť od týchto opatrení v zdravých výrobných jednotkách nakazenej prevádzky za podmienky, že poverený veterinárny lekár potvrdil, že štruktúra a veľkosť týchto výrobných jednotiek a prevádzka v nich sú takého charakteru, že ustajnenie a kŕmenie sú dokonale oddelené, takže nie je možný prenos uvedenej nákazy z jednej jednotky do jednotky druhej.

KAPITOLA IV

KRITÉRIA NA POZASTAVENIE ALEBO ODOBRATIE SCHVÁLENIA CHOVU

1. Schválenie udelené zariadeniu sa pozastaví:
 - a) pokiaľ nie sú ďalej plnené podmienky stanovené v kapitole II;

- b) do ukončenia potrebného vyšetrovania nákazy:
- v prípade podozrenia na vtáčiu chrípku alebo pseudomor hydiny v zariadení,
 - keď zariadenie obdržalo hydinu alebo násadové vajcia zo zariadenia podozrivého alebo postihnutého vtáčou chrípkou alebo pseudomorom hydiny,
 - keď došlo ku kontaktu medzi zariadením a ohniskom vtácej chrípky alebo pseudomoru hydiny, na základe ktorého mohlo dôjsť k prenosu nákazy;
- c) až do vykonania nových skúšok, pokiaľ výsledky kontroly vykonané v súlade s podmienkami stanovenými v kapitolách II a III pre infekciu *S. pullorum*, *S. gallinarum*, *S. arizonae*, *M. gallisepticum* alebo *M. meleagridis* oprávňujú k podozreniu z nákazy;
- d) až do vykonania príslušných opatrení požadovaných úradným veterinárnym lekárom, ak zariadenie nezodpovedá požiadavkám kapitoly I bodu 1 písm. a), b) a c).
2. Schválenie sa odoberie:
- a) v prípade výskytu vtácej chrípky alebo pseudomoru hydiny v zariadení;
- b) pokiaľ druhé špecifické vyšetrenie potvrdí prítomnosť nákazy *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, *Salmonella arizonae*, *Mycoplasma gallisepticum* alebo *Mycoplasma meleagridis*;
- c) ak aj po druhej urgencii úradného veterinárneho lekára neboli vykonané opatrenia, aby sa zariadenie uviedlo do súladu s požiadavkami kapitoly I bodu 1 a), b) a c).
3. Podmienky na obnovenie schválenia:
- a) pokiaľ schválenie bolo odobraté na základe výskytu vtácej chrípky alebo pseudomoru hydiny, môže sa znovu udeliť 21 dní po skončení očisty a dezinfekcie po vykonaní utratenia;
- b) pokiaľ schválenie bolo odobraté v dôsledku nákazy vyvolanej:
- *Salmonella pullorum* a *gallinarum* alebo *Salmonella arizonae*, môže byť znovu udelené potom, keď boli v chove vykonané dve vyšetrenia s negatívnymi výsledkami, oddelené od seba intervalom najmenej 21 dní, po utratení nakazeného krdla a po vykonaní dezinfekcie,
 - *Mycoplasma gallisepticum* alebo *Mycoplasma meleagridis*, môže byť znovu udelené potom, keď boli u celého krdla vykonané dve vyšetrenia s negatívnymi výsledkami, oddelené od seba intervalom najmenej 60 dní.
-

*PRÍLOHA III***PODMIENKY VAKCINÁCIE HYDINY**

1. Vakcíny používané na vakcináciu hydiny alebo krdľov produkujúcich násadové vajcia musia mať certifikát vydaný príslušným orgánom toho členského štátu, v ktorom sa vakcína používa.
 2. Kritériá používania vakcín proti pseudomoru hydiny v rámci programov bežnej vakcinácie môže stanoviť Komisia.
-

PRÍLOHA IV

VETERINÁRNE OSVEDČENIA PRE OBCHODOVANIE V RÁMCI SPOLOČENSTVA

(Vzory 1 až 6)

VZOR 1

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO				Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva				
Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno			I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo		
	Adresa PSC			I.3. Príslušný ústredný orgán				
				I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Meno			I.6.				
	Adresa PSC			I.7.				
	I.8. Krajina pôvodu		ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu		Kód	I.10. Krajina určenia	
							I.11. Región (oblasť) určenia	
	I.12. Miesto pôvodu			I.13. Miesto určenia				
	Chov <input type="checkbox"/>			Chov <input type="checkbox"/>				
Prevádzkareň <input type="checkbox"/>			Prevádzkareň <input type="checkbox"/>					
Meno			Schválený orgán <input type="checkbox"/>					
Adresa			Meno					
PSC			Adresa					
			Schval'ovacie číslo					
			PSC					
I.14. Miesto naloženia			I.15. Dátum a čas odjazdu					
PSC								
I.16. Dopravný prostriedok			I.17. Prepravca					
Lietadlo <input type="checkbox"/>			Meno					
Lod' <input type="checkbox"/>			PSC					
Železničný vagón <input type="checkbox"/>			Adresa					
Auto <input type="checkbox"/>			Schval'ovacie číslo					
Iné <input type="checkbox"/>			Členský štát					
Identifikácia:								
I.18. Druh zvierat/produktov			I.19. Kód tovaru (CN kód)					
			04.07					
			I.20. Počet/Množstvo					
I.21.			I.22. Počet balení					
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24.					
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre								
Chov <input type="checkbox"/>			Schválenú organizáciu <input type="checkbox"/>					
			Iné <input type="checkbox"/>					
I.26. Tranzit cez tretie krajiny <input type="checkbox"/>			I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>					
Tretia krajina			Členský štát					
ISO kód			Členský štát					
Výstupný prechod			ISO kód					
Výstupný prechod			ISO kód					
Výstupný prechod			ISO kód					
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>			I.29.					
Tretia krajina								
ISO kód								
Výstupný prechod								
Kód								
I.30.								
I.31. Identifikácia zvierat/produktov								
Druh (Vedecký názov)		Kategória	Identifikácia	Vek	Počet balení	Množstvo		

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Násadové vajcia

		II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo
Časť II: Osvedčenie	II.1. Veterinárne potvrdenie		
	Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie podpísané násadové vajcia:		
	a)	spĺňajú	
	(¹)	bud' [ustanovenia článkov 6, 8 a 18 smernice Rady 2009/158/ES]	
	(¹) (²)	alebo [ustanovenia článku 6 písm. a) bodov i), ii), článkov 8 a 18 smernice Rady 2009/158/ES];	
	(³) b)	spĺňajú ustanovenia článku 15 ods. 1 písm. a) smernice Rady 2009/158/ES.	
	(⁴) c)	spĺňajú ustanovenia rozhodnutia(-i) Komisie:/...../ES o ďalších zárukách týkajúcich sa (uveďte chorobu(-y)) v súlade s článkom 16 alebo článkom 17 smernice Rady 2009/158/ES.	
	d)	pochádzajú z hydiny, ktorá:	
	(¹)	bud' [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;]	
	(¹)	alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vaccine(-ach)) dňa (dátum) vo veku týždne/týždňov].	
II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti			
Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie podpísané násadové vajcia:			
(⁵) a)	pochádzajú z krdľa, ktorý bol testovaný na sérotypy <i>Salmonelly</i> s významom pre verejné zdravie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003.		
Dátum posledného odberu vzoriek z krdľa, ktorého výsledky sú známe:			
Výsledok všetkých testovaní krdľa:			
(¹) (⁶)	bud' [pozitívny;]		
(¹) (⁶)	alebo [negatívny]		
(⁵) b)	a kontrolným programom uvedeným v bode II.2.a) sa nezistil výskyt <i>Salmonelly Entertidis</i> ani <i>Salmonelly Typhimurium</i> .		
II.3. Ďalšie zdravotné informácie			
(¹) (⁷)	II.3.1.	Zásielka obsahuje živú hydinu/jednodňovú hydinu/násadové vajcia, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa nevykonala vakcinácia proti vtáčej chrípke.	
(¹)	II.3.2.	Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie 2006/415/ES.	
(¹)	II.3.3.	Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie 2006/563/ES.	

Poznámky**Časť I:**

- **Odkaz na kolónku I.16:** Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď).
- **Odkaz na kolónku I.31:** Kategória: vyberte jednu z týchto kategórií: čistokrvné plemeno/starí rodičia/rodičia/nosnice/výkrm/iné.
Identifikácia: uveďte identifikačné údaje rodičovského krdla a značku.
Vek: uveďte dátum zberu.

Časť II:

- (¹) Nehodiace sa preškrtnite.
- (²) Uplatňuje sa iba v prípade splnenia II.3.2 alebo II.3.3.
- (³) Osvedčil v prípade odoslania do členského štátu, ktorý má v súčasnosti štatút krajiny, v ktorej sa neočkuje proti pseudomoru hydiny, schválený ES: Fínsko a Švédsko. Inak sa odkaz vypúšťa.
- (⁴) Vyplňte podľa potreby.
- (⁵) Osvedčovanie podľa bodov II.2 sa uplatňuje, iba ak hydina patrí do druhu *Gallus gallus*.
- (⁶) Ak bol počas života krdla akýkoľvek výsledok testov pozitívny na *Salmonella Infantis*, *Salmonella Virchow* alebo *Salmonella Hadar*, uveďte pozitívny.
- (⁷) Uplatňuje sa iba v prípade členských štátov, ktoré vykonávajú vakcináciu proti vtáčej chrípke podľa vakcinačného plánu schváleného ES.
 - Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na osvedčení.

Úradný veterinár

Meno (veľkými písmenami):

Kvalifikácia a titul

Miestna veterinárna jednotka:

Č. príslušnej MVJ:

Dátum:

Podpis:

Pečiatka

VZOR 2

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo		
	Adresa PSČ		I.3. Príslušný ústredný orgán				
			I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Meno		I.6. Číslo(a) súvisiacich originálnych cer		Číslo(a) sprievodných dokladov		
	Adresa PSČ		I.7.				
	I.8. Krajina pôvodu	ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu	Kód	I.10. Krajina určenia	ISO kód	I.11. Región (oblasť) určenia
	I.12. Miesto pôvodu		I.13. Miesto určenia				
	Chov <input type="checkbox"/>		Prevádzkareň <input type="checkbox"/>		Schválený orgán <input type="checkbox"/>		
	Meno		Schval'ovacie číslo		Schval'ovacie číslo		
	Adresa		Meno		Adresa		
	PSČ		PSČ				
	I.14. Miesto naloženia PSČ		I.15. Dátum a čas odjazdu				
	I.16. Dopravný prostriedok		I.17. Prepravca				
Lietadlo <input type="checkbox"/>		Lod' <input type="checkbox"/>		Schval'ovacie číslo			
Auto <input type="checkbox"/>		Železničný vagón <input type="checkbox"/>		Členský štát			
Iné <input type="checkbox"/>		Meno		Adresa			
Identifikácia:		PSČ		Členský štát			
I.18. Druh zvierat/produktov				I.19. Kód tovaru (CN kód)			
				I.20. Počet/Množstvo			
I.21.				I.22. Počet balení			
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby				I.24.			
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre							
Chov <input type="checkbox"/>							
Schválenú organizáciu <input type="checkbox"/>							
Iné <input type="checkbox"/>							
I.26. Tranzit cez tretie krajiny		I.27. Tranzit cez členské štáty					
Tretia krajina		Členský štát		ISO kód			
Výstupný prechod		Členský štát		ISO kód			
Výstupný prechod		Členský štát		ISO kód			
I.28. Vývoz		I.29.					
Tretia krajina							
Výstupný prechod							
I.30.							
I.31. Identifikácia zvierat/produktov							
Druh (Vedecký názov)		Kategória	Vek	Počet balení	Množstvo		

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Jednodňová hydina

		II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo
Časť II: Osvedčenie	II.1. Veterinárne potvrdenie		
	Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie popísaná jednodňová hydina:		
	a)	spĺňa:	
		⁽¹⁾ buď ⁽¹⁾ i) [ustanovenia článkov 6, 9 a 18 smernice Rady 2009/158/ES] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ alebo [ustanovenia článku 6 písm. a) bodov i), ii) a písm. b), článku 9 a 18 smernice Rady 2009/158/ES]; ⁽¹⁾ alebo ⁽¹⁾ ii) [ustanovenia článku 6 písm. a) a článku 9 písm. b) a c) smernice Rady 2009/158/ES, ak pochádza z násadových vajec dovezených podľa požiadaviek vzoru HEP (veterinárne osvedčenie pre násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce) nariadenia (ES) č. 798/2008] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ alebo [ustanovenia článku 6 ods. 1 písm. a) body i), ii) a článku 9 písm. b) a c) smernice Rady 2009/158/ES, ak pochádza z násadových vajec dovezených podľa požiadaviek vzoru HEP (veterinárne osvedčenie pre násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce) nariadenia (ES) č. 798/2008]	
	⁽⁴⁾ b)	spĺňa ustanovenia článku 15 ods. 1 písm. b) smernice Rady 2009/158/ES.	
	⁽⁵⁾ c)	spĺňa ustanovenia rozhodnutia(-i) Komisie:/...../ES o ďalších zárukách týkajúcich sa (uveďte chorobu(-y)) v súlade s článkom 16 alebo článkom 17 smernice Rady 2009/158/ES.	
	⁽¹⁾ d)	buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;] ⁽¹⁾ alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím:	
	 (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach)) dňa (dátum)].	
	e)	pochádza z hydiny, ktorá: ⁽¹⁾ buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;] ⁽¹⁾ alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím:	
	 (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach)) dňa (dátum)].	
	⁽¹⁾ f)	že jednodňová hydina určená na zaradenie do krdľov chovnej hydiny alebo do krdľov úžitkovej hydiny pochádzajú z krdľov, ktoré boli testované s negatívnymi výsledkami podľa pravidiel stanovených v rozhodnutí Komisie 2003/644/ES.	
	II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti		
	Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie popísaná jednodňová hydina:		
	⁽⁶⁾ a)	pochádza z krdľa, ktorý bol testovaný na sérotypy <i>Salmonelly</i> s významom pre verejné zdravie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003.	
		Dátum posledného odberu vzoriek z krdľa, ktorého výsledky sú známe:	
		Výsledok všetkých testovaní krdľa:	
		⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ buď [pozitívny;]	
		⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ alebo [negatívny]	
	⁽⁶⁾ b)	a, ak je určená na chov, a kontrolným programom uvedeným v bode II.2.a) sa nezistil výskyt <i>Salmonelly Entertidis</i> ani <i>Salmonelly Typhimurium</i> .	

II.3. Ďalšie zdravotné informácie

- (¹) (⁶) II.3.1. Zásielka obsahuje živú hydinu/jednodňovú hydinu/násadové vajcia, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa nevykonala vakcinácia proti vtáčej chrípke.
- (¹) II.3.2. Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie 2006/415/ES.

Poznámky**Časť I:**

- **Odkaz na kolónku I.6:** Číslo(-a) sprievodných veterinárnych osvedčení.
- **Odkaz na kolónku I.16:** Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď).
- **Odkaz na kolónku I.19:** použite príslušné kódy: 01.05.01.06.39.
- **Odkaz na kolónku I.31:** Kategória: vyberte jednu z týchto kategórií: čistokrvné plemeno/starí rodičia/rodičia/nosnice/výkrm/iné.
Vek: uveďte dátum vyliahnutia.
Počet balení: uveďte počet debien alebo klieťok.

Časť II:

- (¹) Nehodiace sa preškrtnite.
- (²) Uplatňuje sa iba v prípade splnenia II.3.2.
- (³) V prípadoch, keď jednodňová hydina pochádza z vajec dovezených z tretej krajiny sa musí rešpektovať obdobie izolácie v chove určenia, ako sa stanovuje v časti II prílohy VIII nariadenia (ES) č. 798/2008. Príslušný úrad konečného určenia jednodňovej hydiny sa má informovať o tejto požiadavke prostredníctvom systému Traces.
- (⁴) Osvedčiť v prípade odoslania do členského štátu, ktorý má v súčasnosti štatút krajiny, v ktorej sa neočkuje proti pseudomoru hydiny, schválený ES: Fínsko a Švédsko. Inak sa odkaz vypúšťa.
- (⁵) Vypĺňte podľa potreby.
- (⁶) Záruky uvedené pod bodmi II.2 sa uplatňujú iba ak jednodňová hydina patrí k druhu *Gallus gallus a*,
- uplatňujú sa od 1. februára 2008, ak je jednodňová hydina určená výlučne na produkciu vajec okrem násadových vajec
 - uplatňujú sa od 1. januára 2009, ak je jednodňová hydina výlučne na produkciu mäsa.
- (⁷) Ak bol počas života krdla akýkoľvek výsledok testov na nižšie uvedené sérotypy pozitívny, uveďte pozitívny.
Krdle chovnej hydiny: *Salmonella Hadar*, *Salmonella Virchow* a *Salmonella Infantis*.
Krdle úžitkovej hydiny: *Salmonella Enteritidis* a *Salmonella Typhimurium*.
- (⁸) Uplatňuje sa iba v prípade členských štátov, ktoré vykonávajú vakcináciu proti vtáčej chrípke podľa vakcinačného plánu schváleného ES.
Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na osvedčení.

Úradný veterinár

Meno (veľkými písmenami):	Kvalifikácia a titul
Miestna veterinárna jednotka:	Č. príslušnej MVJ:
Dátum:	Podpis:
Pečiatka	

VZOR 3

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno Adresa PSČ				I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo		
					I.3. Príslušný ústredný orgán				
					I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Meno Adresa PSČ				I.6.				
					I.7.				
	I.8. Krajina pôvodu		ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu		Kód	I.10. Krajina určenia		ISO kód
							I.11. Región (oblasť) určenia		Kód
	I.12. Miesto pôvodu Chov <input type="checkbox"/> Prevádzkareň <input type="checkbox"/> Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ				I.13. Miesto určenia Chov <input type="checkbox"/> Prevádzkareň <input type="checkbox"/> Schválený orgán <input type="checkbox"/> Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ				
	I.14. Miesto naloženia PSČ				I.15. Dátum a čas odjazdu				
	I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia:				I.17. Prepravca Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ členský štát				
	I.18. Druh zvierat/produktov				I.19. Kód tovaru (CN kód)				
					I.20. Počet/Množstvo				
	I.21.				I.22. Počet balení				
	I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby				I.24.				
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre Chov <input type="checkbox"/> Schválenú organizáciu <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/>									
I.26. Tranzit cez tretie krajiny <input type="checkbox"/>				I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>					
Tretia krajina		ISO kód	Členský štát		ISO kód	Členský štát		ISO kód	
Výstupný prechod		Kód	Členský štát		ISO kód	Členský štát		ISO kód	
Výstupný prechod		Číslo HIS	Členský štát		ISO kód	Členský štát		ISO kód	
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>				I.29.					
Tretia krajina									
Výstupný prechod									
I.30.									
I.31. Identifikácia zvierat/produktov									
Druh (Vedecký názov)		Katégoria	Identifikácia	Počet balení	Množstvo				

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Chovná a úžitková hydina

	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo
Časť II: Osvedčenie	II.1. Veterinárne potvrdenie	
	<p>Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie popísaná hydina:</p> <p>a) spĺňa ustanovenia článkov 6, 10 a 18 smernice Rady 2009/158/ES</p> <p>(¹) b) spĺňajú ustanovenia článku 15 ods. 1 písm. c) smernice Rady 2009/158/ES.</p> <p>(²) c) spĺňajú ustanovenia rozhodnutia(-i) Komisie:/...../ES o ďalších zárukách týkajúcich sa (uveďte chorobu(-y)) v súlade s článkom 16 alebo článkom 17 smernice Rady 2009/158/ES.</p> <p>(³) d) buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;]</p> <p>(³) alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím:</p> <p>(názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach))</p> <p>dňa (dátum)) vo veku týždne/týždňov].</p> <p>(³) e) že chovná hydina bola testovaná s negatívnymi výsledkami podľa pravidiel stanovených v rozhodnutí Komisie 2003/644/ES.</p> <p>(³) f) že nosnice (úžitková hydina chovaná s cieľom produkcie vajec určených na ľudskú spotrebu) boli testované s negatívnymi výsledkami podľa pravidiel stanovených v rozhodnutí Komisie 2004/235/ES.</p>	
	II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti	
	<p>Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie popísaná hydina:</p> <p>(⁴) a) pochádzajú z krdľa, ktorý bol testovaný na sérotypy Salmonelly s významom pre verejné zdravie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003.</p> <p>Dátum posledného odberu vzoriek z krdľa, ktorého výsledky sú známe:</p> <p>Výsledok všetkých testovaní krdľa:</p> <p>(³) (⁵) buď [pozitívny;]</p> <p>(³) (⁵) alebo [negatívny]</p> <p>(⁴) b) v prípade chovnej hydiny, kontrolným programom uvedeným v bode II.2a) sa nezistil výskyt <i>Salmonelly Enteritidis</i> ani <i>Salmonelly Typhimurium</i>.</p>	
	II.3. Ďalšie zdravotné informácie	
	<p>(³) (⁶) II.3.1. Zásielka obsahuje živú hydinu/jednodňovú hydinu/násadové vajcia, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa nevykonala vakcinácia proti vtáčej chrípke.</p>	

Poznámky**Časť I:**

- **Odkaz na kolónku I.16:** Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď).
- **Odkaz na kolónku I.19:** použite príslušné kódy HS: 01.05.01.06.39.
- **Odkaz na kolónku I.31:** Kategória: vyberte jednu z týchto kategórií: čistokrvné plemeno/starí rodičia/rodičia/nosnice/výkrm/iné.
Identifikácia: uveďte identifikačné údaje krdľa pôvodu a značku.

Časť II:

- (¹) Osvedčiť v prípade odoslania do členského štátu, ktorý má v súčasnosti štatút krajiny, v ktorej sa neočkuje proti pseudomoru hydiny, schválený ES: Fínsko a Švédsko. Inak sa odkaz vypúšťa.
- (²) Vyplňte podľa potreby.
- (³) Nehodiace sa preškrtnite.
- (⁴) Záruky uvedené pod bodmi II.2 sa uplatňujú iba ak hydina patrí k druhu *Gallus gallus a*,
- uplatňujú sa od 1. februára 2008, ak je hydina určená výlučne na produkciu vajec okrem násadových vajec
 - uplatňujú sa od 1. januára 2009, ak je hydina určená výlučne na produkciu mäsa.
- (⁵) Ak bol počas života krdľa akýkoľvek výsledok testov na nižšie uvedené sérotypy pozitívny, uveďte pozitívny.
Krdle chovnej hydiny: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow a *Salmonella* Infantis.
Krdle úžitkovej hydiny: *Salmonella* Enteritidis a *Salmonella* Typhimurium.
- (⁶) Uplatňuje sa iba v prípade členských štátov, ktoré vykonávajú vakcináciu proti vtácej chrípke podľa vakcinačného plánu schváleného ES.
- Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na osvedčení.

Úradný veterinár

Meno (veľkými písmenami):

Kvalifikácia a titul

Miestna veterinárna jednotka:

Č. príslušnej MVJ:

Dátum:

Podpis:

Pečiatka

VZOR 4

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno				I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo					
	Adresa PSC				I.3. Príslušný ústredný orgán							
					I.4. Príslušný miestny orgán							
	I.5. Prijemca Meno				I.6.							
	Adresa PSC								I.7.			
	I.8. Krajina pôvodu		ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu		Kód	I.10. Krajina určenia					
	I.12. Miesto pôvodu				I.13. Miesto určenia							
	Chov <input type="checkbox"/>		Prevádzkareň <input type="checkbox"/>		Chov <input type="checkbox"/>		Prevádzkareň <input type="checkbox"/>		Schválený orgán <input type="checkbox"/>			
	Meno		Schval'ovacie číslo		Meno		Schval'ovacie číslo					
	Adresa				Adresa							
	PSC				PSC							
	I.14. Miesto naloženia PSC				I.15. Dátum a čas odjazdu							
	I.16. Dopravný prostriedok				I.17. Prepravca							
Lietadlo <input type="checkbox"/>		Lod' <input type="checkbox"/>		Železničný vagón <input type="checkbox"/>		Meno		Schval'ovacie číslo				
Auto <input type="checkbox"/>		Iné <input type="checkbox"/>				Adresa						
Identifikácia:				PSC		Členský štát						
I.18. Druh zvierat/produktov						I.19. Kód tovaru (CN kód)						
						I.20. Počet/Množstvo						
I.21.						I.22. Počet balení						
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby						I.24.						
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre												
Chov <input type="checkbox"/>		Zazverenie <input type="checkbox"/>		Zabitie <input type="checkbox"/>		Spoločenské <input type="checkbox"/>		Schválenú organizáciu <input type="checkbox"/>				
						zvieratá		Iné <input type="checkbox"/>				
I.26. Tranzit cez tretie krajiny <input type="checkbox"/>				I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>								
Tretia krajina		ISO kód		Členský štát		ISO kód						
Výstupný prechod		Kód		Členský štát		ISO kód						
Výstupný prechod		Číslo HIS		Členský štát		ISO kód						
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>				I.29.								
Tretia krajina		ISO kód										
Výstupný prechod		Kód										
I.30.												
I.31. Identifikácia zvierat/produktov												
Druh (Vedecký názov)		Kategória		Identifikácia		Vek		Počet balení		Množstvo		

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Hydina, jednoduchová hydina a násadové vajcia v zásielkach v množstve do 20 kusov (okrem vtákov nadradu bežce a ich násadových vajec)

		II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo	
Časť II: Osvedčenie	II.1. Veterinárne potvrdenie			
	Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že:			
	a)	(¹) buď [vyššie popísaná hydina, jednoduchová hydina alebo násadové vajcia spĺňajú ustanovenia článku 14 smernice Rady 2009/158/ES.]		
		(¹) (²) alebo [vyššie popísaná hydina, jednoduchová hydina alebo násadové vajcia spĺňajú ustanovenia článku 14 ods. 1 a ods. 2 písm. a) až d) smernice Rady 2009/158/ES.]		
	(³) b)	vyššie popísaná hydina, jednoduchová hydina alebo násadové vajcia spĺňajú ustanovenia článku 15 ods. 1 smernice Rady 2009/158/ES.		
		(¹) c) buď i) [hydina;]		
		(¹) alebo ii) [jednoduchová hydina;]		
		(¹) alebo iii) [násadové vajcia;]		
	(⁴)	spĺňajú ustanovenia rozhodnutia(-í) Komisie:/...../ES o ďalších zárukách týkajúcich sa (uved'te chorobu(-y)) v súlade s článkom 16 alebo článkom 17 smernice Rady 2009/158/ES.		
	d)	hydina: (¹) buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;] (¹) alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach)) dňa (dátum)) vo veku týždne/týždňov].		
e)	jednoduchová hydina: (¹) buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;] (¹) alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach)) dňa (dátum)].			
f)	hydina, z ktorej pochádza jednoduchová hydina: (¹) buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;] (¹) alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach)) dňa (dátum)) vo veku týždne/týždňov].			
g)	hydina, z ktorej pochádzajú násadové vajcia: (¹) buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;] (¹) alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach)) dňa (dátum)) vo veku týždne/týždňov].			

II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že:

(⁵) a) hydina, jednodňová hydina alebo násadové vajcia pochádzajú z krdľa, ktorý bol testovaný na sérotypy *Salmonelly* s významom pre verejné zdravie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003.

Dátum posledného odberu vzoriek z krdľa, ktorého výsledky sú známe:

Výsledok všetkých testovaní krdľa:

(¹) (⁶) *bud'* [pozitívny;]

(¹) (⁶) *alebo* [negatívny]

(⁵) b) a, ak sú hydina, jednodňová hydina alebo násadové vajcia určené na chov, kontrolným programom uvedeným v bode II.2.a) sa nezistil výskyt *Salmonella* Enteritidis ani *Salmonella* Typhimurium.

II.3. Ďalšie zdravotné informácie

(¹) (⁷) II.3.1. Zásielka obsahuje živú hydinu/jednodňovú hydinu/násadové vajcia, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa nevykonala vakcinácia proti vtáčej chrípke.

(¹) II.3.2. Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie 2006/415/ES.

(¹) II.3.3. Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie 2006/563/ES.

Poznámky**Časť I:**

— **Odkaz na kolónku I.16:** Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď).

— **Odkaz na kolónku I.19:** použite príslušné kódy HS: 01.05, 01.06.39, 04.07.

— **Odkaz na kolónku I.31:** Kategória: vyberte jednu z týchto kategórií: čistokrvné plemeno/starí rodičia/rodičia/nosnice/výkrm/iné.

Identifikácia: uveďte identifikačné údaje krdľov pôvodu.

Vek: uveďte dátum zberu (v prípade vajec) alebo približný vek (v prípade hydiny).

Časť II:

(¹) Nehodiace sa preškrtnite.

(²) Uplatňuje sa iba v prípade splnenia II.3.2 alebo II.3.3.

(³) Osvedčím v prípade odoslania do členského štátu, ktorý má v súčasnosti štatút krajiny, v ktorej sa neočkuje proti pseudomoru hydiny, schválený ES: Fínsko a Švédsko. Inak sa odkaz vypúšťa.

(⁴) Vyplňte podľa potreby.

(⁵) Záruky uvedené pod bodmi II.2 sa uplatňujú iba ak hydina, jednodňová hydina alebo násadové vajcia patria k druhu *Gallus gallus* a,

— uplatňujú sa od 1. februára 2008, ak je jednodňová hydina určená výlučne na produkciu vajec okrem násadových vajec

— uplatňujú sa od 1. januára 2009, ak je jednodňová hydina určená výlučne na produkciu mäsa.

(⁶) Ak bol počas života krdľa akýkoľvek výsledok testov na nižšie uvedené sérotypy pozitívny, uveďte pozitívny.

Krdle chovnej hydiny: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow a *Salmonella* Infantis.

Krdle úžitkovej hydiny: *Salmonella* Enteritidis a *Salmonella* Typhimurium.

(⁷) Uplatňuje sa iba v prípade členských štátov, ktoré vykonávajú vakcináciu proti vtáčej chrípke podľa vakcinačného plánu schváleného ES.

— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na osvedčení.

Úradný veterinár

Meno (veľkými písmenami):

Kvalifikácia a titul

Miestna veterinárna jednotka:

Č. príslušnej MVJ:

Dátum:

Podpis:

Pečiatka

VZOR 5

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno Adresa PSČ				I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo		
					I.3. Príslušný ústredný orgán				
					I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Meno Adresa PSČ				I.6.				
					I.7.				
	I.8. Krajina pôvodu		ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu		Kód	I.10. Krajina určenia		ISO kód
							I.11. Región (oblasť) určenia		Kód
	I.12. Miesto pôvodu Chov <input type="checkbox"/> Prevádzkareň <input type="checkbox"/> Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ				I.13. Miesto určenia Chov <input type="checkbox"/> Prevádzkareň <input type="checkbox"/> Schválený orgán <input type="checkbox"/> Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ				
	I.14. Miesto naloženia PSČ				I.15. Dátum a čas odjazdu				
	I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia:				I.17. Prepravca Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ Členský štát				
I.18. Druh zvierat/produktov				I.19. Kód tovaru (CN kód)					
				I.20. Počet/Množstvo					
I.21.				I.22. Počet balení					
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby				I.24.					
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre Zabitie <input type="checkbox"/>									
I.26. Tranzit cez tretie krajiny <input type="checkbox"/>				I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>					
Tretia krajina		ISO kód	Členský štát		ISO kód				
Výstupný prechod		Kód	Členský štát		ISO kód				
Výstupný prechod		Číslo HIS	Členský štát		ISO kód				
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>				I.29.					
Tretia krajina		ISO kód							
Výstupný prechod		Kód							
I.30.									
I.31. Identifikácia zvierat/produktov									
Druh (Vedecký názov)		Katégoria	Identifikácia	Vek	Počet balení	Množstvo			

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Jatočná hydina

		II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo
Časť II: Osvedčenie	II.1. Veterinárne potvrdenie		
	Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie popísaná hydina:		
	a) ⁽¹⁾ buď	[spĺňa ustanovenia článkov 11 a 18 smernice Rady 2009/158/ES.]	
	⁽¹⁾ ⁽²⁾ alebo	[spĺňa ustanovenia článku 11 písm. a), b), c) a článku 18 smernice Rady 2009/158/ES.	
	⁽³⁾ b)	spĺňa ustanovenia článku 15 ods. 1 písm. d) smernice Rady [.../ES].	
	⁽⁴⁾ c)	spĺňajú ustanovenia rozhodnutia(-i) Komisie:/...../ES o ďalších zárukách týkajúcich sa (uved'te chorobu(-y)) v súlade s článkom 16 alebo článkom 17 smernice Rady 2009/158/ES.	
	d) ⁽¹⁾ buď	[nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;]	
	⁽¹⁾ alebo	[bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcíne(-ach)) dňa (dátum)) vo veku týždne/týždňov].	
	II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti		
	Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie popísaná hydina:		
⁽⁶⁾	pochádzajú z krdľa, ktorý bol testovaný na sérotypy Salmonelly s významom pre verejné zdravie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003.		
Dátum posledného odberu vzoriek z krdľa, ktorého výsledky sú známe:			
Výsledok všetkých testovaní krdľa:			
⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ buď	[pozitívny;]		
⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ alebo	[negatívny]		
II.3. Ďalšie zdravotné informácie			
⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ II.3.1.	Zásielka obsahuje živú hydinu/jednodňovú hydinu/násadové vajcia, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa nevykonala vakcinácia proti vtáčej chrípke.		
⁽¹⁾ II.3.2.	Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie 2006/415/ES.		
Poznámky			
Časť I:			
— Odkaz na kolónku I.16: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď).			
— Odkaz na kolónku I.19: použite príslušné kódy HS: 01.05, 01.06.39.			
— Odkaz na kolónku I.31: Kategória: vyberte jednu z týchto kategórií: čistokrvné plemeno/starí rodičia/rodičia/nosnice/výkrm/iné. Identifikácia: uveďte identifikačné údaje rodičovského krdľa a značku. Vek: uveďte približný vek hydiny.			

Časť II:

- (¹) Nehodiace sa preškrtnite.
- (²) Uplatňuje sa iba v prípade splnenia II.3.2 alebo II.3.3.
- (³) Osvedčiť v prípade odoslania do členského štátu, ktorý má v súčasnosti štatút krajiny, v ktorej sa neočkuje proti pseudomoru hydiny, schválený ES: Fínsko a Švédsko. Inak sa odkaz vypúšťa.
- (⁴) Vyplňte podľa potreby.
- (⁵) Záruky uvedené pod bodmi II.2 sa uplatňujú iba ak jatočná hydina patrí k druhu *Gallus gallus* a,
- uplatňujú sa od 1. februára 2008, ak je hydina určená výlučne na produkciu vajec okrem násadových vajec
 - uplatňujú sa od 1. januára 2009, ak je hydina určená výlučne na produkciu mäsa.
- (⁶) Ak bol počas života krdla akýkoľvek výsledok testov na nižšie uvedené sérotypy pozitívny, uveďte pozitívny.
- Krdle chovnej hydiny: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow a *Salmonella* Infantis.
- Krdle úžitkovej hydiny: *Salmonella* Enteritidis a *Salmonella* Typhimurium.
- (⁷) Uplatňuje sa iba v prípade členských štátov, ktoré vykonávajú vakcináciu proti vtácej chrípke podľa vakcinačného plánu schváleného ES.
- Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na osvedčení.

Úradný veterinár

Meno (veľkými písmenami):

Kvalifikácia a titul

Miestna veterinárna jednotka:

Č. príslušnej MVJ:

Dátum:

Podpis:

Pečiatka

VZOR 6

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Certifikát pre obchod vo vnútri Spoločenstva

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Meno		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo			
	Adresa PSČ		I.3. Príslušný ústredný orgán					
			I.4. Príslušný miestny orgán					
	I.5. Prijemca Meno		I.6.					
	Adresa PSČ						I.7.	
	I.8. Krajina pôvodu	ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu	Kód	I.10. Krajina určenia	ISO kód		
	I.12. Miesto pôvodu		I.13. Miesto určenia					
	Chov <input type="checkbox"/>		Prevádzkareň <input type="checkbox"/>		Chov <input type="checkbox"/> Prevádzkareň <input type="checkbox"/> Schválený orgán <input type="checkbox"/>			
	Meno		Schvaľovacie číslo		Meno			Schvaľovacie číslo
	Adresa				Adresa			
	PSČ				PSČ			
	I.14. Miesto naloženia		I.15. Dátum a čas odjazdu					
	PSČ							
	I.16. Dopravný prostriedok		I.17. Prepravca					
Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/>		Meno		PSČ				
Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/>		Schvaľovacie číslo						
Identifikácia:		Adresa		Členský štát				
I.18. Druh zvierat/produktov				I.19. Kód tovaru (CN kód)				
						I.20. Počet/Množstvo		
I.21.				I.22. Počet balení				
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby				I.24.				
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre Zazverenie <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzit cez tretie krajiny <input type="checkbox"/>		I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>						
Tretia krajina		ISO kód		Členský štát		ISO kód		
Výstupný prechod		Kód		ISO kód		Členský štát		
Výstupný prechod		Číslo HIS		Členský štát		ISO kód		
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>		I.29.						
Tretia krajina		ISO kód						
Výstupný prechod		Kód						
I.30.								
I.31. Identifikácia zvierat/produktov								
Druh (Vedecký názov)		Kategória	Identifikácia	Vek	Počet balení	Množstvo		

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Hydina na zazverenie

		II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II..b. Miestne referenčné číslo
Časť II: Osvedčenie	II.1. Veterinárne potvrdenie		
	Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie popísaná hydina:		
	a) spĺňa ustanovenia článkov 12 a 18 smernice Rady 2009/158/ES		
	⁽¹⁾ b) spĺňa ustanovenia článku 15 ods. 1 písm. c) smernice Rady 2009/158/ES.		
	⁽²⁾ c) spĺňajú ustanovenia rozhodnutia(-i) Komisie:/...../ES o ďalších zárukách týkajúcich sa (uveďte chorobu(-y)) v súlade s článkom 16 alebo článkom 17 smernice Rady 2009/158/ES.		
	⁽³⁾ d) buď [nebola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny;] ⁽³⁾ alebo [bola vakcinovaná proti pseudomoru hydiny použitím: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého vo vakcine(-ach)) dňa (dátum)) vo veku týždne/týždňov].		
	II.2. Ďalšie zdravotné informácie		
	⁽²⁾ II.2.1. Zásielka obsahuje živú hydinu/jednodňovú hydinu/násadové vajcia, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa nevykonala vakcinácia proti vtáčej chrípke.		
	⁽³⁾ II.2.2. Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie 2006/605/ES.		
	Poznámky		
Časť I:			
— Odkaz na kolónku I.16: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď).			
— Odkaz na kolónku I.19: použite príslušné kódy HS: 01.05. 01.06.39.			
— Odkaz na kolónku I.31: Kategória: vyberte jednu z týchto kategórií: čistokrvné plemeno/starí rodičia/rodičia/nosnice/výkrm/iné. Identifikácia: Uveďte identifikačné údaje krdľov pôvodu. Vek: uveďte približný vek hydiny.			
Časť II:			
⁽¹⁾ Osvedčiť v prípade odoslania do členského štátu, ktorý má v súčasnosti štatút krajiny, v ktorej sa neočkuje proti pseudomoru hydiny, schválený ES: Fínsko a Švédsko. Inak sa odkaz vypúšťa.			
⁽²⁾ Vyplňte podľa potreby.			
⁽³⁾ Nehodiace sa preškrtnite. — Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na osvedčení.			
Úradný veterinár			
Meno (veľkými písmenami):		Kvalifikácia a titul	
Miestna veterinárna jednotka:		Č. príslušnej MVJ:	
Dátum:		Podpis:	
Pečiatka			

PRÍLOHA V

NÁKAZY PODLIEHAJÚCE POVINNÉMU HLÁSENIU

- Vtáčia chrípka
 - Pseudomor hydiny
-

PRÍLOHA VI

ČASŤ A

Zrušená smernica v znení neskorších zmien a doplnení (uvedené v článku 36)

Smernica Rady 90/539/EHS (Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6).	
Smernica Rady 91/494/EHS (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 35).	Iba článok 19 odsek 2
Smernica Rady 91/496/EHS (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56).	Iba pokiaľ ide o odkaz na smernicu 90/539/EHS v článku 26 ods. 2
Smernica Rady 92/65/EHS (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54).	Iba článok 7(B), druhý pododsek
Rozhodnutie Komisie 92/369/EHS (Ú. v. ES L 195, 14.7.1992, s. 25).	
Smernica Rady 93/120/ES (Ú. v. ES L 340, 31.12.1993, s. 35).	
Akt o pristúpení z roku 1994, príloha I bod V.E.I.2.A.4 (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 132).	
Smernica Rady 1999/90/ES (Ú. v. ES L 300, 23.11.1999, s. 19).	
Rozhodnutie Komisie 2000/505/ES (Ú. v. ES L 201, 9.8.2000, s. 8).	Iba článok 1 a príloha
Rozhodnutie Komisie 2001/867/ES (Ú. v. ES L 323, 7.12.2001, s. 29).	
Nariadenie Rady (ES) No 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).	Iba príloha III, bod 13
Akt o pristúpení z roku 2003, príloha II, bod 6.B.I.17 (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381).	
Smernica Rady 2006/104/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 352).	Iba príloha, bod I.3.
Rozhodnutie Komisie 2006/911/ES (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 41).	Iba príloha, bod 4
Rozhodnutie Komisie 2007/594/ES (Ú. v. EÚ L 227, 31.8.2007, s. 33).	
Rozhodnutie Komisie 2007/729/ES (Ú. v. EÚ L 294, 13.11.2007, s. 26).	Iba príloha, bod 2
Smernica Rady 2008/73/ES (Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 40).	Iba článok 11

ČASŤ B

Zoznam lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva (uvedená v článku 36)

smernica	lehota na transpozíciu
90/539/EHS	1. máj 1992
91/494/EHS	1. máj 1992
91/496/EHS	1. júl 1992
92/65/EHS	31. december 1993
93/120/ES	1. január 1995
1999/90/ES	30. jún 2000
2006/104/ES	1. január 2007
2008/73/ES	1. január 2010

PRÍLOHA VII

TABUĽKA ZHODY

Smernica 90/539/EHS	Táto smernica
Článok 1	Článok 1
Článok 2 prvý odsek	Článok 2 prvý odsek
Článok 2 druhý odsek body 1 až 14	Článok 2 druhý odsek body 1 až 14
Článok 2 druhý odsek bod 16	Článok 2 druhý odsek bod 15
Článok 2 druhý odsek bod 17	Článok 2 druhý odsek bod 16
Článok 3 odsek 1	Článok 3 odsek 1 prvý pododsek
Článok 3 odsek 2	Článok 3 odsek 1 druhý pododsek
Článok 3 odsek 3 prvá a druhá zarážka	Článok 3 odsek 2 písmená a) a b)
Článok 4	Článok 4
Článok 5 písmeno a) prvý pododsek	Článok 5 písmeno a) prvý pododsek
Článok 5 písmeno a) druhý pododsek prvá, druhá a tretia zarážka	Článok 5 písmeno a) druhý pododsek body i), ii) a iii)
Článok 5 písmená b), c) a d)	Článok 5 písmená b), c) a d)
Článok 6 odsek 1 písmená a), b) a c)	Článok 6 písmeno a) body i), ii) a iii)
Článok 6 odsek 2	Článok 6 písmeno b)
Článok 6a	Článok 7
Článok 7 prvý odsek bod 1 prvá zarážka	Článok 8 odsek 1 písmeno a) bod i)
Článok 7 prvý odsek bod 1 druhá zarážka	Článok 8 odsek 1 písmeno a) bod ii)
Článok 7 prvý odsek bod 1 tretia zarážka	Článok 8 odsek 1 písmeno a) bod iii) prvá zarážka
Článok 7 prvý odsek bod 1 štvrtá zarážka	Článok 8 odsek 1 písmeno a) bod iii) druhá zarážka
Článok 7 prvý odsek bod 2	Článok 8 odsek 1 písmeno b)
Článok 7 prvý odsek bod 3	Článok 8 odsek 1 písmeno c)
Článok 7 druhý odsek	Článok 8 odsek 2
Článok 8	Článok 9
Článok 9	Článok 10
Článok 9a	—
Článok 9b	—
Článok 10	Článok 11
Článok 10a	Článok 12
Článok 10b	Článok 13
Článok 11 odsek 1	Článok 14 odsek 1
Článok 11 odsek 2 prvá až piata zarážka	Článok 14 odsek 2 prvý pododsek písmená a) až e)
Článok 11 odsek 2 šiesta zarážka	Článok 14 odsek 2 druhý pododsek
Článok 11 odsek 3	Článok 14 odsek 3
Článok 12 odsek 1 písmeno a) prvá, druhá a tretia zarážka	Článok 15 odsek 1 písmeno a) body i), ii) a iii)
Článok 12 odsek 1 písmeno b) prvá a druhá zarážka	Článok 15 odsek 1 písmeno b) bod i) a bod ii)
Článok 12 odsek 1 písmeno c) prvá, druhá a tretia zarážka	Článok 15 odsek 1 písmeno c) body i), ii) a iii)

Smernica 90/539/EHS	Táto smernica
Článok 12 odsek 1 písmeno d) prvá a druhá zarážka	Článok 15 odsek 1 písmeno d) body i) a ii)
Článok 12 odsek 2 prvý, druhý a tretí pododsek	Článok 15 odsek 2 prvý, druhý a tretí pododsek
Článok 12 odsek 2 štvrtý pododsek prvá, druhá a tretia zarážka	Článok 15 odsek 2 štvrtý pododsek písmená a), b) a c)
Článok 12 odsek 2 piaty pododsek	—
Článok 12 odsek 3 body i) a ii)	Článok 15 odsek 3 písmená a) a b)
Článok 13 odsek 1 prvá až siedma zarážka	Článok 16 odsek 1 písmená a) až g)
Článok 13 odsek 2 prvý pododsek	Článok 16 odsek 2
Článok 13 odsek 2 druhý pododsek	—
Článok 13 odsek 3	Článok 16 odsek 3
Článok 13 odsek 4	—
Článok 14 odsek 1 prvá až piata zarážka	Článok 17 odsek 1 písmená a) až e)
Článok 14 odsek 2	Článok 17 odsek 2
Článok 14 odsek 3	Článok 17 odsek 3
Článok 14 odsek 4	—
Článok 15 odsek 1 prvý pododsek prvá a druhá zarážka	Článok 18 odsek 1 písmená a) a b)
Článok 15 odsek 1 druhý pododsek písmeno a)	Článok 18 odsek 2 písmeno a)
Článok 15 odsek 1 druhý pododsek písmeno b) prvá až štvrtá zarážka	Článok 18 odsek 2 písmeno b) body i) až iv)
Článok 15 odsek 2	Článok 18 odsek 3
Článok 15 odsek 3 prvá a druhá zarážka	Článok 18 odsek 4 písmená a) a b)
Článok 15 odsek 4 písmeno a)	Článok 18 odsek 5 prvý pododsek
Článok 15 odsek 4 písmeno b)	Článok 18 odsek 5 druhý pododsek
Článok 15 odsek 4 písmeno c)	Článok 18 odsek 5 tretí pododsek
Článok 15 odsek 5 prvá, druhá a tretia zarážka	Článok 18 odsek 6 písmená a), b) a c)
Článok 15 odsek 6	Článok 18 odsek 7
Článok 16	Článok 19
Článok 17 prvá až siedma zarážka	Článok 20 písmená a) až g)
Článok 18	Článok 21
Článok 20	Článok 22
Článok 21	Článok 23
Článok 22 ods. 1	Článok 24 ods. 1
Článok 22 ods. 2	—
Článok 22 ods. 3	Článok 24 ods. 2
Článok 23	Článok 25
Článok 24	Článok 26
Článok 25	Článok 27
Článok 26	Článok 28
Článok 27a	Článok 29
Článok 28	Článok 30
Článok 29 odsek 1	Článok 31
Článok 30 odsek 1	Článok 32
Článok 30 odsek 2	— (*)
Článok 31	—

Smernica 90/539/EHS	Táto smernica
Článok 32 odsek 1	Článok 33 odsek 1
Článok 32 odsek 2	Článok 33 odsek 2
Článok 32 odsek 3	—
Článok 33 odsek 1	—
Článok 33 odsek 2	Článok 33 odsek 3
Článok 34	Článok 34
Článok 36	—
—	Článok 35
—	Článok 36
—	Článok 37
Článok 37	Článok 38
Príloha I, bod 2	Príloha I
Príloha II kapitoly I, II a III	Príloha II kapitoly I, II a III
Príloha II kapitola IV body 1 a 2	Príloha II kapitola IV body 1 a 2
Príloha II kapitola IV bod 3 písmeno a)	Príloha II kapitola IV bod 3 písmeno a)
Príloha II kapitola IV bod 3 písmeno b) body i) a ii)	Príloha II kapitola IV bod 3 písmeno b) prvá a druhá zarážka
Prílohy III, IV a V	Prílohy III, IV a V
—	Príloha VI
—	Príloha VII

(*) zmena a doplnenie smernice 90/425/ES.